

Новыя вершы

## Жэшаўскі эцюд

Збігневу Даміна  
Харошаю неспадзяванкай  
Стаў Жэшаў для госці адной!  
У горадзе пахне румянкай,  
у горадзе пахне вясной.  
Над гмахамі ветрык лятае,  
і ясны ў пракожых пагляд.  
І сябар натхнёна чытае  
пра польскі — пра дэдаўскі сад...  
Гучаць сарамлівыя строфы  
душэўнае песні тае.  
І сэрца, што ціхла патроху,  
само у адказ ім пняе.  
Пяе, што ў свеце няпростым  
нямала такіх гарадоў,  
дзе пахне дымком і бяроствай,  
а шумна ад рупных гудкоў...  
Іх толькі патрэбна узводзіць —  
пры морах, пры новай шашы.  
Іх толькі патрэбна знаходзіць  
на карце ўдзячнай душы...

Еўдакія Лось

## Солтыс



Часта можна пачуць, што солтыса называюць гаспадаром вёскі, або начальнікам вёскі. А гэта таму, што солтыс адстойвае і ў гміне і ў іншых установах інтарэсы сваёй вёскі. Ён склікае сход, на якіх разам з сваімі аднавяскоўцамі абмяркоўвае і вырашае хваляючыя справы свайго асяроддзя.

Мікалай Хлябіч з Рыбакоў (гміна Шымкі) ўжо 16 гадоў з'яўляецца солтысам. Яго салэцтва складаецца з 3 вёсак: Бандароў, Гарбароў і Рыбакоў. За перыяд яго працы зроблена многа карыснага, неабходнага. Грамадская праца пачалася там ад рамонту дарог. І так былі зроблены жвіроўкі ад Рыбакоў да Бандароў, пасля ад Рыбакоў да Болтрыкаў і затым да Рудні. Грамадская, карысная праца для свайго асяроддзя гуртавала людзей. Ва ўзгодненыя дні і гадзіны з кожнай хаты на калектыўную работу выходзілі людзі.

У Рыбаках была вельмі цесная школа. Дзеці сялян гэтага салэцтва не мелі адпаведных умоў для вучобы. І тут зноў солтыс Мікалай Хлябіч з грамадскім актывам ставіў на вясковым сходзе справу павелічэння школьнага памяшкання. Прапановы былі падтрыманы. Пабудавалі два класы, канцылярый і калідор. Шмат тысяч злотых складала грамадская праца. І зноў вялікае задавальненне ў вёсцы.

У школе стала прасторна, але настаўнікі далей цягнуліся ў сялянскіх хатах. І тады нарадзілася новая думка — грамадскім чынам пабудаваць жылы будынак для настаўнікаў. Тут зноў патрэбна была роля солтыса і грамадскага актыву як арганізатараў. Не так проста мабілізаваць сялян на грамадскую працу, калі тыя маюць поўна работы на сваіх гаспадарках. У больш свабодныя дні і нядзелі замест адпачынку яны ішлі на грамадскі чын. Зрабілі адно — пачыналі другое, і так увесць час.

Калі пабудавалі памяшканне для настаўнікаў, пачалі будаваць гандлёвы павільён. Пасля чарговага вясковага сходу пачалася цяжкая праца, і хутка павільён 30 метраў даўжыні і 14 метраў шырыні ўжо стаяў у вёсцы. Цяпер кожны селянін можа купіць тут усе тавары першай патрэбы.

— А цяпер вы што будзеце? — запытаў я солтыса.

— Цяпер у нас заканчваецца работы пры рамізе пажарнай каманды.

Мікалай Хлябіч стаў падрабязна расказваць аб гэтай апошняй будоўлі, да якой дзяржава далажыла шмат грошай, падтрымоўваючы ініцыятыву і грамадскую працу насельніцтва. Затым наш субяседнік расказаў нам аб актывістах з паасобных вёсак. Сказаў ён таксама аб перадавых гаспадарках свайго салэцтва, да якіх у першую чаргу залічаюцца Аляксандр Хлябіч, Мікалай Казбярук, Мікалай Міруць, Хведар Міруць, Уладыслаў Пшылажынскі і іншыя.

(Працяг на стар. 2)

# Ніва

Тыднёвік Беларускага грамадска-культурнага таварыства

№ 38 (1021)

ГОД XX

21 ВЕРАСНЯ 1975 г.

ЦАНА 60 гр.

НА  
СТАР. 2:  
МЭТА-БУДОВА  
РАЗВІТАГА  
САЦЫЯЛІСТЫЧНАГА  
ГРАМАДСТВА

КАРЭСПАНДЭНЦЫЯ  
З МІНСКА

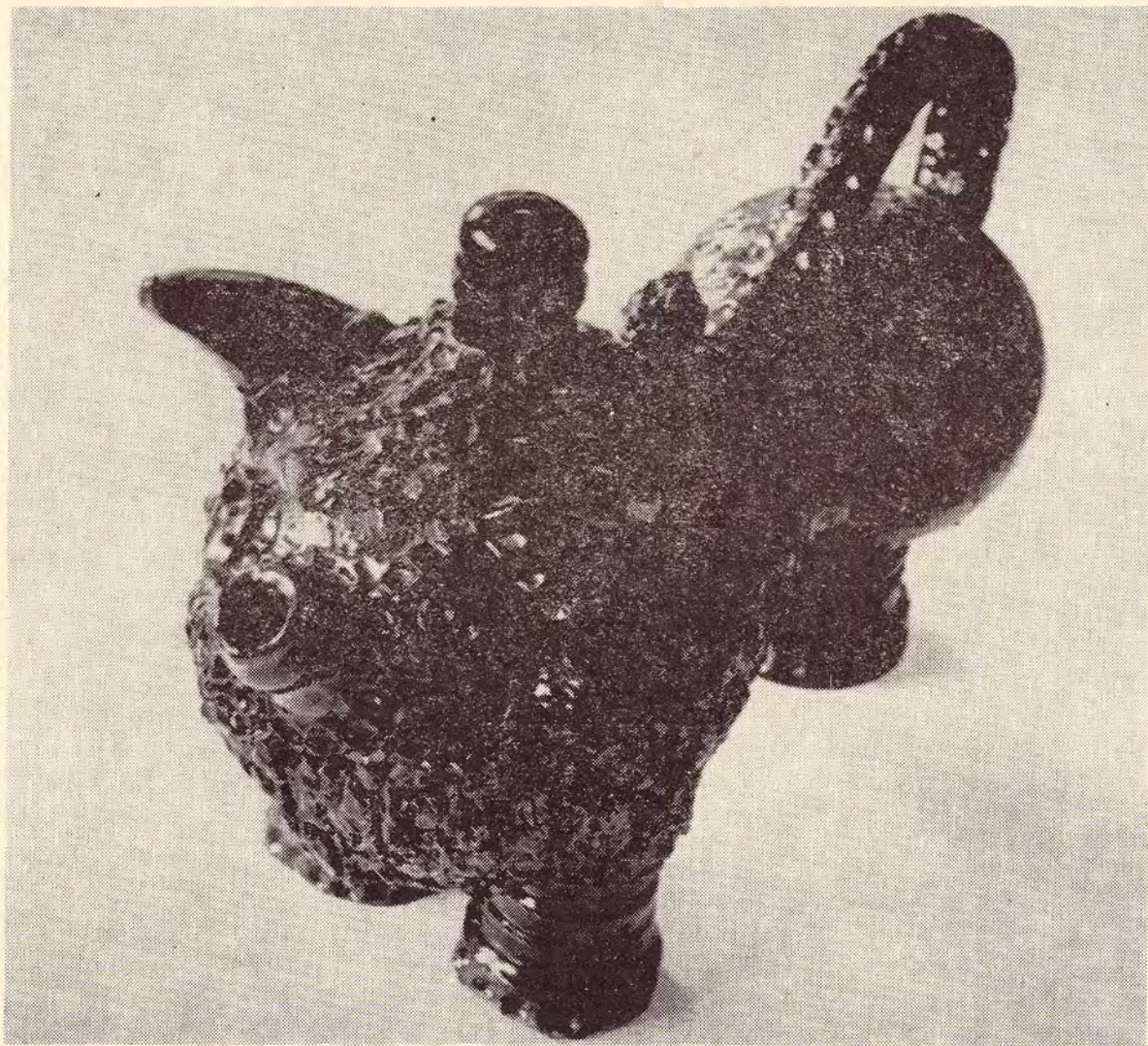
## Народныя ўмельцы

На адной з выставак народнай творчасці ў Маскве англійская журналістка напрасіла дазволу патрымаць у руках драўляную шкатулку, інкруставаную залацістай саломкай. („Ці не з сінтэтыкі яна?“). І, пераканаўшыся ў аўтэнтычнасці беларускага сувеніра, усклікнула: „Як жа багаты ваш народ!“

Вырабы беларускіх народных умельцаў даўно і трывала заважвалі папулярнасць у многіх краінах свету. Іх бачылі на міжнародных кірмашах і выстаўках ў Монрэалі, Асака, Лейпцыгу, Загрэбе, у Францыі і Злучаных Штатах Амерыкі. Беларускія сувеніры ахвотна купляюць Балгарыя, Венгрыя, ГДР, ФРГ, Канада, Італія, Японія, ЗША, Фінляндыя, Польшча і іншыя краіны.

Ткацтвам Беларусь славіцца здаўна. Ткуць

(Працяг на стар. 2)



І. Малчановіч, гарадскі пасёлак Івянец Мінскай вобласці. Зубр (кераміка, глазура).

Справы павелічэння жывёлагадоўлі ў гміне Дуброва Беластоцкая знаходзяцца ў цэнтры ўвагі і сялян і мясцовых уладаў.

У зялёнай вёсачцы Круглае Г. Хадукевіч коштам каля 400 тысяч злотых нядаўна пабудаваў сучасную механіза-

жае Г. Хадукевіч, — цяпер займацца гадоўляй — гэта ладны грош, добры даход. І спецыялізавацца ў гэтай галіне варта.

Аліцця і Казімір Манцэвічы з Градзішчанаў — гэта гаспадары поўнай гудою. Абое — абсалютны сельскагаспа-

дары. У 1870 кг, а недзе ў студзені будучага года намерваюцца прадаць наступныя 10 штук.

— Я там са свіньмі не люблю пэкацца, — прызнаецца К. Манцэвіч. — Быдла — гэта іншая справа. Вось ужо маю якіх 30 тон квашанкі, а з 2,30 га

## ЗЯЛЁНАЕ СВАТЛО ДЛЯ ГАДОЎЛІ

ваную ферму, у якой аднаразова будзе адкормліваць 80 кормнікаў і гадаваць 8 свінаматак. Яго 20-гектаравая гаспадарка складаецца з 12 га ворыўнай зямлі і 8 га лугоў і пашы. Цяпер ён мае 5 дойных кароў, 8 штук ялаўніку, 4 цялят, 7 свінаматак і, зразумела, шмат парасят. Ужо ў гэтым годзе ён здаў на пункт купкі 26 кормнікаў і 11 маладых пародзістых свінаматак, а неўзабаве накіруе на продаж дзяржаве 6 або 7 штук удойнага быдла.

— Скажу вам на праўдзе, — заўва-

дае Г. Хадукевіч, — аграном, яна — заатэхнік, закончылі тэхнікум у Даўспудзе. Перанялі гаспадарку па памёршых бацьках. Невялікую, усяго 7,5 га, але 3 га ўзялі ў арэнду. Збудавалі клуню-ферму на 20 штук быдла, усю гаспадарку накіравалі на гадоўлю ялавічыны. У мінулым годзе адправілі па кааперацыйнай умове з ППР-ам у Макаўлянах 14 штук маладога быдла агульнай вагой каля 5 тон. У бягучым годзе кааперуюць з СКР-ам у Дуброве. Ужо адправілі 5 штук агульнай вагой у

кукурузы нарыхтую яшчэ тон 70-80. Зямля ў нас слабая, але лугі даволі добрыя. Значыць, гадоўля нам найбольш адпаведны занятак. Свой статак хачу давесці да 30 штук ялаўніку ў год.

— Э-э! Пане, цяпер на гаспадарцы

(Працяг на стар. 4)



— Цяпер на гаспадарцы адно толькі і жыць! — усклікае Чэслаў Гайкоўскі.

ПРАЗ  
ТЫДЗЕНЬ  
У "Ніве"

Руно — амаль залатое • На новым этапе дзейнасці БНТ • Саколка • Мастацкі музей у Мінску • Колькі каштуе прэзідэнт? • Тры тэзісы А. Бергман • Дзень ветліваці • Дажынкi ў Кожыне і Боцьках • Весткі з Нараўкі, Бельска, Міклашоў, Паўднёвага Вострава, Райска, Крынак, Гарадка, Кнаразоў, Гайнаўкі, Рудутаў • Кажуць, што... (новая рубрыка) • Калі прысніцца дачка • Песня „Hasta maniana“.



# МЭТА—БУДОВА РАЗВІТАГА САЦЫЯЛІСТЫЧНАГА ГРАМАДСТВА

Галоўнай ідэяй праграмы, якую мы прадстаўляем перад VII З'ездам партыі і народу, з'яўляецца будова ў Польшчы развітага сацыялістычнага грамадства. Шырэй выкажачца ў гэтай справе З'езд партыі. Гэта комплекснае заданне. Вымагае яно далейшага прагрэсу і дасягнення вышэйшага ўзроўню ва ўсіх галінах, у развіцці прадукцыйных сіл, у паліпшэнні ўмоў жыцця, у паглыбленні і пашырэнні сацыялістычных грамадскіх адносін і сацыялістычнай грамадскай свядомасці, ва ўмацаванні дзяржавы і ўдасканаленні сацыялістычнай дэмакратыі.

Маторам далейшага развіцця ўсіх прагрэсіўных працэсаў у польскім грамадстве, цэласці сацыялістычнага будаўніцтва з'яўляецца наша партыя.

Рэалізуючы зацверджаную VI З'ездам стратэгію грамадска-гаспадарчага развіцця, у першую чаргу дзякуючы гэтай стратэгіі, умацавала яна свае вузлы з рабочым класам, з сялянамі і інтэлігенцыяй, з усімі людзьмі працы. Паглыбілася яе ідэйнае і палітычнае адзінства. Умацавалася ў арганізацыйных адносінах. Дзякуючы ўсяму гэтаму, дзякуючы вернасці марксізму-ленінізму і пралетарскаму інтэрнацыяналізму, больш паспяхова выконвае яна сваю кіруючую ролю ў жыцці і працы народу.

Генеральная мэта, намечаная ў праекце Дырэктыў на VII З'езд — будова развітага сацыялістычнага грамадства, ставіць перад нашай партыяй новыя, надзвычай важныя задачы. Сёння ў час дыскусіі многа разоў падкрэслівалася неабходнасць павышэння ўсёй партыяй якасці яе працы. Як трэба разумець гэту слушную прапанову? Думаю, што перш за ўсё як неабходнасць больш спелага аналізу ўсіх галін жыцця, а таксама больш спелай, разумнай, разважнай і паспяховай дзейнасці. Таксама і як вышэйшае пачуццё адказнасці кожнага члена партыі і кожнай яе арганізацыі за ўсе справы свайго адрэзка працы, свайго прадпрыемства, свайго раёна і за справы ўсёй краіны.

Асабліва важнай місіяй нашай партыі, усіх яе членаў, і ўсіх яе арганізацый з'яўляецца фарміраванне грамадскіх поглядаў, умацаванне грамадзянскай дысцыпліны і патрыстычнага заангажавання, выхаванне чалавека сацыялізму.

Абапіраючыся на праграму, з якой ідзем на VII З'езд, мы павінны яшчэ шырэй разгарнуць ідэйна-выхаваўчую працу ва ўсіх асяродках, а перш за ўсё сярод моладзі. Гэта праграма, фармуляваная з думкай аб маладых, спасылочная на іх амбіцыю і актыўнасць.

Грамадска-эканамічныя задачы, якія намачаем ў праекце Дырэктыў, непарульна звязаны з умацаваннем і паглыбленнем сацыялістычнай дэмакратыі. Разумею яе шырока, як сапраўднае супрацоўніцтва людзей працы ў кіраванні справамі свайго прадпрыемства, раёна, краіны. Разумею яе і як права на крытыку і кантроль, як абавязак удзельвання грамадскай думкі і адпаведнага рэагавання на яе. Людзі павінны мець пачуццё, што іх слушыны меркаванні лічацца. Сацыялістычная дэмакратыя з'яўляецца абавязковай умовай сапраўднай дзяржаўнай і грамадскай дысцыпліны, а гэта дысцыпліна з'яўляецца неабходнай умовай дэмакратыі.

Ажыццёўленая ўжо рэформа адміністрацыйнай структуры стварае добрыя ўмовы для далейшага ўмацавання ўсіх звяноў улады і паліпшэння іх штодзённай дзейнасці. Набліжаючы іх да людзей і даючы ім шырокія кампетэнцыі мы будзем патрабаваць, каб яны добрасумленна і паспяхова афармлялі ўсе, асабліва жыццёвыя справы і праблемы грамадзян. Аўтарытэт кожнага звяна — гэта мэтанакіраваная, дакладная гаспадарская дзейнасць у сваім раёне, сярод людзей працы.

Мы задаволены, што ў асноўным менавіта так людзі разумеюць гэта, трэба аднак яшчэ шмат працы, каб менавіта так было ўсюды і штодзень.

(З прамовы тав. Эдварда Герка на XVIII Пленуме ЦК ПАРП).

„Ніва“ 21 верасня 1975 г. № 38 (1021) 2 стар.



Адзін з жылых дамоў у сяле Серабранка Рагачоўскага раёна Гомельскай вобласці.

## Пачатак на стар. 1

### Народныя ўмельцы

па-майстэрску тут і сёння, ткачыкі ствараюць узоры, падказаныя ўласнай фантазіяй, а ў традыцыйнае, не прычэпленыя яму шкоды, уносяць новае, падыхтаванае жыццём.

Вось, напрыклад, ткачыкі з сяла Няглюбка Веткаўскага раёна Гомельскай вобласці праславіліся на ўвесь свет сваімі дзіўнымі ручнікмі. Яшчэ і цяпер на дне старых куфраў захоўваюцца вузкія ручнікі, у якіх узорныя канцы зусім невялікія, а малюнкам не хапае яркасці. Сённяшнія ручнікі не страцілі сваёй народнасці, традыцыйнасці, суровасці, але сталі здзіўляюча красачнымі, святочнымі, а цяжкія ўзорныя канцы напамінаюць то аксаміт, то кілім, то яркія насценныя пано.

Ручнікі з Моталі на Піншчыне не пераблытаеш ні з якімі іншымі. Іх адрознівае ювелірная тонкасць, гарманічнасць, прыгажосць. Толькі і тут час наладжыць свой адбітак на працу майстрых. Іх вырабы таксама сталі больш яркімі, узоры больш складанымі. Даўно тут, акрамя традыцыйных чырвонага і чорнага колераў, ужываюць жоўты, зялёны, сіні, удала кампануючы іх у геаметрычным і раслінным арнаменце.

І не толькі ручнікі ткуць у Беларусі. Не знойдзеш, бадай, вёскі, дзе б не ткалі пасцілкі. Яны вельмі разнастайныя, ім можна любавалася як карцінам, як творам мастацтва, так гарманічна спалучаюцца тут колеры і малюнкі. Славіцца сваімі пасцілкамі і дыванамі вёска Заляны на Гродзеншчыне, быццам карункавыя, з серабрыстым пералівам чорна-белыя — пасцілкі з Віцебшчыны.

Ганчарныя вырабы першых сялянскіх пасяленняў на Прыпяці здзіўляюча блізкія сучасным. Стаў толькі больш тонкім сілуэт, узбагаціўся дэкор, палівы. Аднак, керамічным вырабам Антона Такареўскага, Уладзіміра Татарыса,

Афанасія Траякоўскага, Івана Малчановіча і іншых уласцівы традыцыйныя, выпрацаваныя вякамі формы, тэхналогія, арнаменты. У жанры малой ганчарнай скульптуры працуе Міхаіл Пуншар з Мозыры. Ганчарную цацку робіць Анна Марачова з Дуброўна.

Вельмі папулярнымі сталі вырабы з залацістай саломкі. Цяпер у Жлобіне працуе вялікая фабрыка мастацкай інкрустацыі. Яна адзіная ў Савецкім Саюзе, і драўляныя шкатулкі, куклы, пано, інкруставаныя фарбаванай і розных адценняў натуральнай ржаной саломкай, карыстаюцца вялікім попытам у Савецкай краіне, з поспехам экспанаваліся яны на міжнародных выстаўках.

Сучасныя майстры ўбачылі ў саломе новыя пластычныя магчымасці для стварэння сапраўды вобразных народных вырабаў. Мадэллю для іх быў і навакольны жывёльны свет, і вобразы адшпінанага ў мінулае сялянскага быту, і персанажы народных казак, і нават наш сённяшні дзень. Кацярына Арцёменка з Магілёва і Вера Гаўрылюк з Брэста ствараюць цудоўныя сукенкі з саломкі. Яны добра знаёмы з жыццём народа, яго абрадамі і звычаямі, і таму іх вырабы так многа гавораць і такія прыгожыя.

Многа ў Беларусі разьбяроў па дрэву. П. Гуткоўскі, А. Пупко, В. Альшэўскі, А. Міхееў, А. Сакажынскі. У кожнага з іх сваё манера, сваё любімае тэма. В. Альшэўскі, напрыклад, абточвае дрэва так, што яно становіцца падобным на косць. Тэматыка яго твораў: зьяры нашых лясоў, зьяры — персанажы баек і казак. У А. Міхееўскі фігуры быццам высечаныя.

Шырока распаўсюджана ў рэспубліцы мастацкае афармленне сялянскіх хат. Яно ажыццяўляецца шляхам апрацоўкі знешніх архітэктурных дэталей (франтона, канька на даху, карніза, налічнікаў, вузлоў). У разьбе гэтых дэталей праявілася багацце фантазіі, тонкі густ і высокае майстэрства народных разьбяроў, часта невядомых, але бессмяротных у сваіх творах.

Дзіяна Чаркасава

## Пачатак на стар. 1



М. Хлябіч залічаецца не толькі да перадавых солтысаў, ён актыўны член мясцовай партыйнай арганізацыі. На працягу 8 гадоў быў ён сакратаром партарганізацыі. Цяпер ён з'яўляецца членам сельскагаспадарчай камісіі Ваяводскага камітэта ПАРП у Беластоку, членам прэзідыума беластоцкага павя-

товага праўлення БГКТ, старшынё гуртка БГКТ у сваёй мясцовасці. Менавіта гэты гурток Беларускага таварыства заўсёды з'яўляецца арганізатарам традыцыйнага фестываля БГКТ, які адбываецца ў першую надзею ліпеня. Фэстываль заўсёды праходзіць на высокім узроўні.

М. Хлябіч ужо 41 год з'яўляецца ён добрым гаспадаром. Згодна жыве з сваёй жонкай Зінай, родам яна з Кабылянкі. Дзеці ў яго ў школьным узросце. У гэтым жа самым будынку жыве яго бацька і маці. Бацька — заслужаны партыйны пенсіянер. Родны брат яго Лявон жыве і працуе будаўнічым тэхнікам у Варшаве. Усім жывецца добра, усе задаволены з жыцця і працы.

М. Хмялеўскі



Sobota — 20.IX. 6.30 Tech. Rol. Mat. 7.00 Bot. 10.00 Pr. dla najmłod. 13.45 Tech. Rol. J. pol. 14.30 Hod. zwierz. 15.35 Pr. I prop. 15.55 Red. Szk. Zap. 16.05 Pr. dnia. 16.10 Dzień. 16.20 Obiekt. 16.40 Studio przebojów. 17.25 Sobota mł. 18.25 Pol. skrzydła — teletur. 19.20 Dobr. 19.30 Monitor. 20.20 Złoty kask — film fab. fr. 21.55 Sport. 22.15 Pr. rozr. 23.00 Dzień.

Niedziela — 21.IX. 6.15 Tech. Rol. J. pol. 6.45 Hod. zwierz. 7.15 Kurs Rol. 7.50 Przyp. radz. 8.00 Alarm przeciw-poż. trwa. 8.10 Bieg po zdr. 8.50 Sport. 9.00 TELEKANAL. 10.20 Antena. 10.45 W Starym Kinie. 12.00 Lekc. Pegaza. 12.20 Dzień. 12.40 Tydzień. 13.10 Pior. i węgiem. 13.35 Dla dzieci. 14.05 Bank Miast — Goleniów — Zagań. 15.15 Niezapomniane melodie. 15.50 Les. Toto. Lot. 16.05 Stuchamy Chopina. 16.15 Refl. ob. 16.30 Sport. 18.00 Bank Miast. 18.10 L. Kodyński przedstawia — Liza Minelli. 19.10 Bank Miast. 19.15 Wieczor. 19.30 Dzień. 20.20 Dobr. dla dor. 20.30 Świat się śmieje — film fab. radz. 22.00 Bank Miast. 22.45 Sport.

Poniedziałek — 22.IX. 12.45 Tech. Rol. J. pol. 13.25 Zoolog. 16.25 Pr. dnia. 16.30 Dzień. 16.40 Obiekt. 17.00 ZWIERZYNIEC. 17.45 Echo stad. 18.05 Dzień po dniu — film ser. radz. 18.55 Mam pomysł. 19.20 Dobr. 19.30 Dzień. 20.20 Teatr TV. Antoni Czechow. Oświadczyń i Jubileusz. 21.20 Polska Konto — 75. 22.00 Dzień. 22.20 Sport. 22.40 Rec. pios. H. Vondraczkowej.

Wtorek — 23.IX. 6.30 Tech. Rol. J. pol. 7.00 Zool. 7.30 Świat się śmieje — film fab. radz. 9.00 Dla szkół: J. pol. kl. I lic. 10.00 Pr. dla najmł. 12.55 Pr. dla szk. śred. Rodzina współcz. 13.45 Tech. Rol. Mat. 14.30 Mech. rol. 16.25 Pr. dnia. 16.30 Dzień. 16.40 Obiekt. 17.00 Nie tylko dla pań. 17.25 Na wielkim i mał. ekr. 18.00 Stud. Mł. 18.50 Fakty. op. hip. 19.20 Dobr. 19.30 Dzień. 20.20 Przyp. radz. 20.25 Bracia Lautensack — odc. II filmu ser. NRD. 21.15 Interstud. 22.00 Dzień. 22.20 Sport. 22.40 Tor wolny.

Środa — 24.IX. 6.30 Tech. Rol. Mat. 7.00 Mech. rol. 9.00 Bracia Lautensack — film ser. NRD. 10.00 Dla szkół: Hist. kl. V. 10.05 Fiz. kl. VII. 12.45 Tech. Rol. Chem. 13.25 Upr. rośl. 16.25 Pr. dnia. 16.30 Dzień. 16.40 Obiekt. 17.05 Dla dzieci. 17.35 Los. Mat. Lot. 17.45 Inf. tow. prop. 17.55 Polygon. 18.15 Pr. publ. 19.20 Dobr. 19.30 Dzień. 20.20 Małżeństwo niedoskonałe — film fab. nor. 21.35 Sonaty fortep. Chopina gra R. Smendzińska. 22.00 Dzień. 22.20 Sport.

Czwartek — 25.IX. 6.30 Tech. Rol. Chem. 7.00 Upr. rośl. 8.00 Kurs Inf. 9.00 Małżeństwo niedoskonałe — film fab. nor. 13.45 Tech. Rol. Fiz. 14.30 Upr. rośl. 15.05 Mat. w szk. 16.25 Pr. dnia. 16.30 Dzień. 16.40 Obiekt. 17.00 Ekran z Brat. 18.05 Spotkania w drodze. 19.20 Dobr. 19.30 Dzień. 20.20 Przyp. radz. 20.25 Złoty Londynu — film fab. wł. 21.55 Pegaz. 22.40 Sport.

Piątek — 26.IX. 6.30 Tech. Rol. Fiz. 7.00 Upr. rośl. 8.00 Złoty Londynu — film fab. wł. 10.00 Dla szkół: Geogr. kl. VI. 11.05 Wych. ob. kl. VII. 12.45 Tech. Rol. Mat. 13.25 Bot. 15.55 NURT. 16.20 Pr. dnia. 16.30 Dzień. 16.40 Obiekt. 17.00 Dla dzieci. 17.35 Giełda report. 18.05 Inf. Wyd. 18.20 Mała Encykl. Zwierz. 18.55 Szesam. 19.20 Dobr. 19.30 Dzień. 20.20 Mój program — przedst. T. Fijewski. 21.40 Panorama. 22.25 Gospodarność i ja. 22.40 Dzień. 22.55 Inf. tow. prop. 23.05 Sport. 23.15 Buffa contra seria — pr. muz. 23.40 Nagle zeszłego lata — film fab. USA.



Піątek 19.IX — 7.30 Koncert. 8.00 Film fab. 9.15 Koncert. 13.20 Koncert ork. detej. 14.10 Film fab. 17.30 Hokej. Spartak — CSKA. 20.05 Podnoszenie ciężarów. Mistrz świata i Europy.

Sobota 20.IX — 8.00 Film fab. 13.00 Sport. 15.30 Film dok. 16.15 W świecie zwierz. 17.15 Koncert Ł. Zykiniej. 18.10 Spektakl. 19.30 Panorama film. 21.30 Sport.

Niedziela 21.IX — 11.30 Film fab. 13.20 Koncert. 14.00 Sport. 15.00 Panorama międzynarod. 15.30 Filmy anim. 16.15 Klub film. 17.15 Film fab. 19.30 Film dok. 20.30 Sport.



Białowieża Pies za burtą — radz. 23—24. Prywatny detektyw — ang. 25—26. Pigmaliion XII — NRD 27—28.

Czeremcha Goście — USA 23—24. Godzina za godziną — pol. 27—28.

Dubicze Cerkiewne Szach królowej brylantów — radz. Wspólny interes — fr. 24—28.

Gródek Pies za burtą — radz. 27—28.

Kleszczele Na rabunek — czes. 23—24. Michaś przywołuje świat do porządku — RFN 25—26. Kartka z młodości lat — radz. 27—28.

Michałowo Syn gozłi — jap. 23—24. Bezbronnie nagietki — USA 25—26. Śmierć wybiera — czes. 27—28.

Narew Bezdomny — buł. Hrabina Cosel — pol. 24—28.

Narewka Helga — NRD. Osobliwa miłość — fr. 24—28.

Nurzec Hasło — pol. 23—24. Gra złudzeń — fr. 25—26. Awans — pol. 27—28.

Orla Dowódca armii — radz. Gwiazdy są oczami wojownika — pol. 24—28.

Suchowola Ziemia obiecana — pol. Uciekaj i daj się złapać — weg. 24—28.

B.Z.Graf. Zam. 2227. P-1.



# Імя Аляксандра Вянгеркі

Дзяржаўны драматычны тэатр у Бела-стоку, як вядома, носіць імя Аляксандра Вянгеркі.

Кім быў гэты чалавек? Чым ён за-служыўся Белаастоцкаму тэатру?

Аляксандр Вянгерка нарадзіўся і вы-хаваўся ў тыповай мяшчанскай варшаў-скай сям'і. Яго бацька працаваў на па-садзе галоўнага агародніка на адным з варшаўскіх могільнікаў. Тэатральную кар'еру распачаў ён у 1912 годзе ў Віль-не. Было яму тады 19 гадоў. Натура шчодра абдарыла яго выключнымі здольнасцямі. Без спецыяльнай школы і без практычнай падрыхтоўкі ён хутка заваяваў сэрцы віленскай тэатральнай публікі, што яму адкрыла дарогу на варшаўскую сцэну. У Варшаве Аляксандр Вянгерка знаходзіўся аж да II сусветнай вайны. Выступаў таксама і ў Кракаве. За гэты час апрацаваў амаль 60 розных сцэнічных роляў. Быў рэжы-сёрам і пастаноўшчыкам, заваяваў сла-ву выдатнага таленавітага акцёра.

Калі гітлераўцы занялі Варшаву, Аляксандр Вянгерка праз „зялёную гра-ніцу“ перабраўся туды, дзе яшчэ дзей-нічаюць польскія тэатры. Найперш трапіў у Вільню і Львоў, а затым пе-раязджае ў Гродна. Мясцовыя савецкія ўлады дазваляюць яму мастацкае кіраў-ніцтва Гродзенскім тэатрам. Вестка, што Аляксандр Вянгерка пасяліўся ў Гродна, хутка разнеслася па ўсёй За-ходняй Беларусі. Да яго едуць вядомыя варшаўскія акцёры: Ірэна Бароўская,

Яцэк Вашчаровіч, Ежы Славінскі і шмат іншых. Сцэнографам гэтага тэатра быў сённяшні вядомы польскі фільмовы рэ-жысёр Ян Рыбкоўскі.

Праца была нялёгкай. У гэты ваенны час шмат чаго не хапала для нармаль-най дзейнасці тэатра. За касцюмамі, на-прыклад, Ян Рыбкоўскі адпраўляўся аж у Львоў.

У Белаастоку ў той час стаяў новы, па-будаваны незадоўга да вайны, прастор-ны тэатральны гмах. Дык улады адоб-рылі прапанову гродзенскага тэатраль-нага калектыву, каб перабрацца ў Бела-сток. У Белаастоку тэатр надалей аста-ецца пад дзяржаўнай апекай і атры-моўвае афіцыйную назву: „Дзяржаўны Польскі тэатр БССР“. А. Вянгерка афі-цыйна з'яўляецца яго мастацкім кі-раўніком. Аднак цэлы калектыў тэат-ра лічыў яго сваім галоўным шэфам і апекуном. Аўтар манаграфіі аб Аляк-сандру Вянгерку Яблонкуўна піша, што жыў ён як і іншыя акцёры, сталаваўся ў супольнай тэатральнай сталовы, ха-дзіў у адным і тым жа, яшчэ варшаў-скім, моцна ўжо выпцртым пальто, якое падвизваў дзягэй, каб было цяплей.

У гэтых умовах А. Вянгерка стварыў сапраўдны ідэальны і народны тэатр. Ён сам пісаў тады, што ў тэатры ён шукае перш за ўсё рамантызму, аснову якога стварылі Міцкевіч, Славачкі, Красінскі, а затым Высянскі. Гэта яны перш за ўсё паказвалі чалавека, які змагаецца і пакутуе за шчасце другіх.

Калектыў Белаастоцкага тэатра пака-заў найперш „Каварства і каханне“ Фрыдрых Шылера. Затым былі п'есы Шэкспіра, Фрэдры і Запольскай, паэзія Міцкевіча, Славачкага, Норвіда, Выс-пянскага і ўрэшце найвышэйшае дасяг-ненне А. Вянгеркі ў Белаастоку — пас-тановка „Антымістычнай трагедыі“ Усе-валада Вішнеўскага.

Тэатр заваяваў сэрцы жыхароў Бела-стока. За білетамі на яго спектаклі трэ-ба было доўга чакаць у чарзе. Дае ён таксама спектаклі ў іншых гарадах і на прадпрыемствах Белаастоцкай вобласці. Яго пастаноўкі перадаюць па радыё.

Летам 1941 года Белаастоцкі тэатр за-прашаюць на гастролі ў сталіцу БССР. І там ён таксама карыстаецца вялікім поспехам.

А. Вянгерку прапануюць працу ў вя-домых маскоўскіх тэатрах. Ён, аднак, не прымае гэтай заманлівай прапановы. Не хоча расставіцца са сваім калекты-вам.

У чэрвені 1941 г. гітлераўцы збамбілі Мінск. Загарэўся тэатр, у якім выступа-лі акцёры з Беластока. Загарэла цэлая (Працяг на стар. 4)



Аляксандр Вянгерка, імя якога пры-своена Белаастоцкаму тэатру.

І чаго на свеце не бы-вае! Адны цуды дзе-юцца. Амерыканцы — на Месяцы дзялянкі прадаюць, на Кам-чатцы — вулканы новыя родзяцца, а ў нас — птуш-кі дзіўныя паявіліся. Па ха-рактару да зязюлі падоб-ныя, па прафесіі — да са-рокі. Без крылаў, без хва-ста, адно толькі пер'е на галаве стрыміць ды жыво-цік уперад выпінаецца. А лапкі такія крывенькія-крывенькія ды яшчэ ў бо-ціках бліскучанькіх. Адным словам — дзівоснае стварэн-

мець прыгожага малявана-га кіліма, калі ў суседкі ёсць? А тут такая аказія нараджаецца. Проста шчас-це само ў рукі прыходзіць. А недаверлівасць? Былі і такія. Аднак гэты агенцік не лыкам шыты.

— Не верыце? Глядзіце, запісвайце, — соваў паднос свой птушыны пашпарт.

— Ды дзе ж такому ве-рыць не будзе, калі ўжо ён пашпарт паказвае ды ап-рача таго і пятачка на кві-точку стаіць? Не павінен ашукаць, — думалі жанчы-ны.

такі палавіна квіточка заста-нецца! Колькі яшчэ разоў можна ў вырай злётаць і колькі жанчын кругом пальца абвесці!

Зрабіўшы сваё, знік так, як і паявіўся. А шэсць макран-скіх жанчын цешыліся, што неўзабаве новы прыбытак будзе ўпрыгожваць сцяну іх вясковай хаты. Чакалі паў-года, год, а агента ўсё як не было, так не было. Тут ужо і баяцца пачалі. Усё-такі 300 зл. пехатой не хо-дзяць. І давай пісаць у Вар-шаву. Адказ, які атрымалі ад кіраўніка фірмы „Эвы

палку пад страху суне. Хо-піць, што ён мяне ў маёй хаце перапахлоў да смер-ці, калі другі раз з сваім калекцаю прыехаў, — га-ворыць Т.Т.

І так чакаюць жанчыны, злажыўшы рукі, калі пры-ляціць гэты агенцік ды прывязе іх кілімы. Мож-на такі ўкусіць яго сумленне, што ашукаў простых сялян-скіх жанчын. Калі толькі пакажацца нехта чужы ў вёсцы, адразу мільгане ў галаве думка: „А можа гэта з нашымі кілімамі“. Нават нас, калі мы паехалі па-

## З-за п'лоту

## Дзівосныя птушкі ў Мокрым

не. Ды і назва якаясьці не-спатыканая — агенты, агенцікі. І прылятаюць лю-бой парой года.

Гады два таму назад адзін такі агенцік, штосьці ўжо па трыццатцы ды з ві-зітнай карткай варшаў-скай прыватнай фірмы „Маляванне на тканінах“, у Мокрае заглянуў. Пахадзіў, паглядзеў ды і давай пры-мацца за работу, гэта зна-чыць, заказы на кілімы пад-пісваць. Каго-каго, а жан-чын у вёсцы, у гэтым вы-падку, ашукаць лёгка. Та-кія рэчы — гэта ў іх самае слабое месца. Як жа не

А агенцік не траціў ча-су. Падпісваў заказы ды клаў задатак у кішэню. Браў як хацеў. Ад адных — па 200 зл., ад другіх — па 300 зл. Гэта залежала, які хто кілім захацеў мець: ці за 700 зл. — ці за 900 зл.

— Па 900 прыгажэйшы, — паказваў на скрутак на ру-цэ.

Хітрая гэта птушка, сябе не пакрыўдзіць. Заказы пі-саў толькі ў адным экзе-мплары, а адрасы заказчы-каў, каб тыя не падазрава-лі, запісваў, на ўсякі выпа-дак, у простым швытку. Ашчаджаў як мог. Усё ж

Карпінскі“ амаль дарэш-ты выбіў з іх надзею.

— У мяне такі ўжо не праце і ніякіх заказаў я не атрымала. Даю вам яго адрас і падавайце, калі хо-чаце, у суд, — напісала яна.

Ды што ж тут могуць зрабіць жанчыны, калі фір-ма не дбае пра свой гонар. Яна ж лепш яго знае. Ды можа ўжо б і падалі, але прыход вінавайцы на мес-ца злчынства так іх напа-лохаў, што і пра выгляд яго забылі.

— Падай вазьмі на такога франціка ў суд, то яшчэ чаго добрага прыедзе і за-

глядзець на сляды гэтай дзіўнай птушка, пачалі па-дазраваць. І нічога ў тым дзіўнага, кожны так бы па-ступіў, каб яго ашукалі.

Вось што гэта за птушкі. Час бы іх ужо палавіць ды ў спецыяльны запарк па-садзіць за тое, што яны та-кое спусташэнне на вёску наносіць. А пакуль што, калі вас яшчэ не паспелі ашукаць, пазбягайце як мо-жаце розных кантактаў з імі. У крамах ёсць поўна розных кілімаў, ды намага прыгажэйшых і таннейшых.

М. Шаховіч



ТАПЛА

Ці ведаеце вы Белаежскую пушчу? Гляньце: невялікая пушчанская ра-чунка Перабелі разлілася тут у шы-рачэзную раку, а ў яе затонах — рай

дзікім качкам, кулікам, чаплям, гу-сям.

А вось тут, у глыбокай тоні запру-джанай Перабелі, перахоўваюцца ўсё лета ад пражэрлівых караедаў тыся-чы бярвенняў высакакаснага дрэва, што адсюль увесь час вандруе вузка-



калейкай на Гайнаўскае прадпрыем-ства перапрацоўкі драўніны. І што потым? У руках працавітых гайнаў-скіх драўнінікаў яны ператворацца і будучы красавіца ў вашым пакоі прыгожай шафай, бібліятэкай, сталом або модным гарнітурам „Пушча“. (іс)

# Беларусіяна

## Паклон Адамскага Палессю

Літаратурнае выдавецтва выпусціла кніжку акцёра тэатра імя Ю. Славац-кага ў Кракаве Яна Адамскага „На-ведванне“ (Одведзіны). Гэта поўныя лірызму апавяданні-ўспаміны часоў дзяцінства і маладосці, праведзеных ім у былой Заходняй Беларусі і ў бы-лой Заходняй Украіне.

Беларускіх апавяданняў у гэтай кніжцы ўсяго чатыры. Рэшта, звыш дваццаці, прысвечана ўкраінскай тэ-матыцы.

Асабліва застаюцца ў памяці апі-саныя ім сцэны жыцця ў даваенным Пінску, апавяданні „Удава Камень і не крама“ і „Сусед Залман Хатыніц-кі“. У іх Адамскі паказваў сябе май-страм у назіранні дробненькага по-быту дробненькіх людзей з дробнень-кімі праблемікамі. Аднак жа не быў бы ён яшчэ мастаком слова і, мабыць, не зацікавілася б ягонай творчасцю сур'ёзнае літаратурнае выдавецтва, калі б не адчуваў глыбіні гэтай драб-наты ды не прыдаў ёй універсальна-сці, сусветнасці.

Літаратура пачынаецца там, дзе трапілае слова не толькі дакладна на-звае, але і падказвае або адкрывае новае ў чалавеку. Гэтае сцвярдженне можна аднесці да апавяданняў Яна Адамскага.

Сваёй настраёнасцю ў нейкай ме-ры нагадваюць адэскія апавяданні Ба-беля. Нагадваюць — і не болей. Адамскі, вядома, не настолькі склада-ны, шматпакладавы, а месцамі нават — публіцыстычны. У праблематыцы.

Чытаючы ягоныя лірычныя сумныя замалёўкі або эпизоды, больш дума-еш аб мастацтве, чым аб літаратуры, аб графічных штрихах Віктара Зіна або нашага, белаастоцкага, Генрыка Вілька. Вачыш даўні Пінск з яўрэй-скімі завулкамі, Глінішча, склады фірмы „Залік Даўгапятаў і сыны“, на-брыняўшыя садзікі, аселяюць будын-ны, вуліцы, ля якіх жывуць яўрэі, рускія, палякі і часамі беларусы. Ля Рамеснай. Адчуваеш іхнія, крыху ба-ладныя, беды ды няшчасці...

Цэнтр Пінска гучыць рэпрадуктар-най мовай трывожнага верасня 1939 года. Горад запоўнены мабілізаванымі на вайну палесукамі: — На гэрманца! Дайце нам доўгіе штыкі.

Адамскі пачынае сваю кніжку:

Дачушка! Зямля, на якой даваляло мяне быць маладым, з'яўляецца плос-кай ды раўніннай. Увесну, калі на ёй разальваюцца воды, падобная яна да мора. Усюды, куды не кінь вокам, блакітнасць і годна зліваецца яна ў адно з небакраем. Дзе-недзе лагодна зашуміць сцяблінка аеру, што можна выстаяць у разводдзі. Самліва пахілі-ліся чароты і па водным бяскраі толькі ніціцы нясмелымі згібамі то-ненькая гаць. Узіму ж сумаваў на ёй званок пад дугою беларускіх саней. Белья воблакі гніліся на небе малі-навымі купаламі гіганцкіх святы-няў. На ўкраінах драўляных пасёл-каў, што вырасталі з разліваў, па-над шэрасцю збедаваных хацінаў струнка шыбавалі ў неба таполі, на-сустрэч буслам. Па рацэ борзда шмы-гала, выкаланая з дубовага пня, доў-банка. Залаціўся, бы вялізны грыб, саламяны каплямох перавозчыка. З-за пражэленых варотцаў цвітарнай цэр-каўкі выбліскала пачарнае золата пратсаў і сінела адзенне засмучоных святых на іканастасе. А на могілкім пясчаным кургане высока вырастаў распалярачаны праваслаўны крыж. На ім шургацелі, надутыя ветрам, ільняныя ручнікі. Ён шырока раскры-жоўваўся, паімшэлы над гэтай пра-сторнай зямлёю, майжліва, годна за-селенай на наказу прыроды — рыба-мі, балотным птацтвам і чаротамі. І толькі ўвосьень, калі чалавечая кла-патлівасць спальвала травы на попель, неабдымае кола небакраю патанала ў смугах барвова-чорнага дыму. Доў-гія, белыя языкі полымя раптоўна лі-залі неба і, ахопленыя стыхіяй, зямля як бы казалі: „А што, не заўжды я спакойная. Змагу быць і пагрозлівай, бойцеся мяне!“

Сакрат Яновіч



(Праця са стар. 1)

# ЗЯЛЁНАЕ СВЯТЛО ДЛЯ ГАДОЎЛІ

адно толькі і жыць! — усклікае **Ч. Гайкоўскі** з Гродзішчанаў. — Вось хоць бы я з сынамі. На 22-гектаравай гаспадарцы маем цяпер 26 штук быдла, у тым 6 дойных кароў, 6 цялушак і 14 штук ялаўніку, трымаем таксама 4 свінаматкі, ёсць кормнікі і парасяты. У мінулым годзе разам прадалі 4 тоны ялавичны і каля 5,4 тон свініны. Адно чыстага даходу ўзялі з гадоўлі каля 80, а то мо і 100 тысяч złotych. Нядаўна закончылі будаваць хлявы, а ўжо сыны новую ферму, механізаваную значыць, ставяць. Хочуць, каб на будучы год мець 25 штук быдла і 60 штук свіней. Вы чулі такое: капі свіней на адной гаспадарцы! І скажу вам: гадуем.

**Ф. Суворец** са Стоцка:

— Ну, маладыя цяпер гаспадарцы! Я, ведаеце, хоць жыццё пражыў і німала бачыў, але такога не бывала. Разумна гаспадарца. Мой сын Чэслаў кая прадаў, бо аб'ядае гаспадарку, а купіў трактар. І выгадаў! Або зноў: скасіў 2,5 га зялёнага, бы бор, жыта і мае з яго 80 тон квашанкі, а на скошаным пасадзіў брукву ды бульбу. Вось табе і два ўраджаі ў адзін год, і яшчэ якія ўраджаі... Займаемся на нашай 11,5-гектаравай гаспадарцы гадоўляй. Ужо ў гэтым годзе сын паставіў нашаму кааперанту,

ПГР-у ў Макаўлянах, 12 штук ялаўніку, а маем яшчэ 24 штук быдла, у тым 9 дойных кароў. Аднаго малака штодзень 100 літраў дастаўляем. Так сёння гаспадарца!..

Ва ўтульным кабінце начальніка Дуброўскай гміны магістра інжынера **С. Едчыка** ў нас адразу размова сышла на справы развіцця гадоўлі ў гэтай гміне.

— На тэрыторыі гміны ёсць каля 2.300 паросных свінаматок. Значыць, гадоўля свіней павялічыцца. Аднак яе вынікі мы заўважым у крамах не раней чым увосень будучага года. Толькі к таму часу дасць свой багаты плён нядаўняе заахвочванне ўрадам сялян да павелічэння гадоўлі свіней. Але гадоўляй гэтай жывёлы ў нас займаюцца не адны сяляне. У раёне Каменнай сельгастурткі, дзякуючы нашым намаганням, заснавалі дзве свінафермы для адкормкі 600 штук свіней. Гэта першая спроба ў нас. Калі яна здасць экзамен, будзем заахвочваць і іншыя сельгастурткі, каб заняліся гадоўляй кормнікаў і нават вырошчваннем парасят. Словам, адкрываем для гадоўлі ў нашай гміне зялёнае святло, а яно напэўна дасць добры плён.

**Ігнат Снарскі**  
Фота аўтара



Неўзабаве гэтая новая свінаферма на падворку Генрыка Хадукевіча ў Круглым запойніца сотняй свіней.

(Праця са стар. 3)

## Імя Аляксандра Вянгеркі

іх маёмасць. Калектыў славу тага маскоўскага МХАТ-у, які ў той час таксама гастраліраваў у Мінску, запрапанаваў А. Вянгерку месца ў сваім вельмі абмежаваным экіпажы. І зноў ён не хацеў пакінуць свайго калектыву, а для ўсіх не хапіла месца, каб выратавацца ад гітлераўцаў. Дык разам асталіся ў акупіраваным Мінску.

Аляксандр Вянгерка яшчэ нейкі час блытаўся без працы і без сродкаў для жыцця па краіне, якая цяжка зносіла

знуткаванні акупантаў. Яго актёрскае майстэрства нікому не было ўжо патрэбна. Нічога іншага ён не ўмеў і не мог рабіць. Быў надта вядомы і ўсе яго пазнавалі. Урэшце ў Брэсце трапіла ў рукі гестапа, і ад гэтага часу слух аб ім загінуў. Ніхто не ведае, дзе і як памёр славуці актёр і рэжысёр. Вядома, аднак, што загінуў ён пакутніцкай смерцю і толькі за тое, што цэлае сваё жыццё прысвяціў польскаму тэатру, што яго найвышэйшым богам было мастацтва.

Дык вось імя якога чалавека носіць Дзяржаўны драматычны тэатр у Беластоку.

**Віктар Рудчык**

## РОДАМ 3 БЕЛАРУСІ

Спісак польскіх мастакоў, нарадзіўшыхся на Беларусі.

Беразоўская Мая — нар. 1898 г. у Баранавічах. Вядомая як ілюстратар кніжак Рэя, Красіцкага, Бакачыя і інш.

Булгак Ян (1876-1950) — нар. у Асташыне. Фатограф. Стваральнік польскай фатаграфіі.

Ваньковіч Валянцін (1800-1842) — нар. у Калужыцах. Жывапісец, дасканалы партрэтывіст.

Каменскі Антон (1861-1933) — нар. на Гродзеншчыне. Жывапісец, чарцёжнік, ілюстратар кніжак.

Лебенштайн Ян (1930-1954) — нар. у Брэсце. Жывапісец.

Арда Напалеон (1807-1883) — нар. у Варацэвічах. Акварэліст і чарцёжнік, сябар Адама Міцкевіча.

Суходольскі Януары (1797-1875) — нар. у Гродне. Жывапісец, аўтар „Вітвы ля Рашына“.

Чапскі Язэп — нар. 1896 г. у Прылуках. Жывапісец і публіцыст.

Шчамінскі Уладзіслаў (1893-1952) — нар. каля Мінска. Жывапісец і тэарэтык мастацтва, піянер сучаснага мастацтва ў Польшчы.

Шамеш Адам (1808-1864) — нар. каля Слуцка. Жывапісец і мастацкі крытык.

**П. Байко**



## ЛІСТ

„Не было ў мяне часу на частыя спатканні, але я цябе любіў. Ты знала аб гэтым. І ты поўнасьцю мне даверылася, і я быў шчаслівы. І таму даўно ўжо табе гаварыў, што пара нам пажаніцца. Даўно пара, ты сама знала і гаварыла, што будзеш мець дзіцё. Але размовы аб жаніцтве ты ў апошні час прыцішала, сыходзіла на іншыя тэмы.

Апрача нядзелі не мог я да цябе прыязджаць. Ты сама ведаеш, колькі работ на гаспадарцы, калі хочаш належна гаспадарыць. А каб часцей я ў цябе бываў, мо не дайшло б да гэтага... Не ведаў я, што да цябе сватаецца другі малады чалавек і плануеш выйсці замуж за яго толькі таму, што ён жыве ў горадзе. Гарадской паненкай, мусіць, захацелася табе быць і не падумала ты, што ў горадзе, каб жыць добра, таксама трэба шмат працаваць. Не ведаў я, што ты пойдзеш на такі страшны ўчынак — употай народзіш сына, майго сына, чуеш, і забеш яго і будзеш рыхтавацца замуж за другога.

Цяпер я цябе ненавіджу. Ты подлая, і добра, што схавала цябе кровацчэнне. У час прыезду гарадскога кавалера са сватам, з якім вы разам пілі гарэлку і смяяліся. Я рад цяпер, што не стаў ён тваім мужам, што не ашуканы ён табою. Я рад, што і я не ажаніўся з табою, бо ты крывіш душою, бо ў цябе няма яе, і сэрца няма, і сумлення няма, і чалавечнасці няма“.

**Міхась Сваяк**

## Людзі добрай работы

### ЗЕМЛЯРОБ, ПРАДАВЕЦ І СКУПШЧЫК



Прыгожы, пакрыты бляхам дом гасцінна запрашае на панадворак, на якім стаяць трактар, снопавязалка, рвачка ільну, плугі і розныя іншыя гаспадарчыя машыны.

— Усё гэта ўжо нажыў сам, усё сваімі рукамі, — гаворыць малады дваццацісямігадовы земляроб з Сакоў.

За гаспадарку Янка Несцярук узяўся адразу пасля заканчэння пачатковай школы. Спачатку толькі дапамагаў бацькам. Потым маладыя рукі, поўныя энергіі і энтузіязму, пачалі гаспадарыць па-свойму, шукаючы нейкай спецыялізацыі. З дапамогай прышла жывёлагадоўчая падрыхтоўка, якая праводзілася ў вёсцы. Атрыманы там веды малады земляроб ажыццявіў на практыцы, пачынаючы гадаваць кароў, якіх у яго цяпер 9 штук.

— Малако, найважнейшае малако, — гаворыць Янка.

І сапраўды. Штогод, кантрактуючы, бярэ на сябе абавязак здаць дзяржаве 12 тыс. літраў. Часта нават перавышае гэту норму. Напрыклад, у мінулым годзе здаў аж на 6000 літраў больш.

Не, не толькі гадоўля малочных кароў. Здае і мяса. Апрача тых цялят, што пакідае на гадоўлю, частку здае дзяржаве. Малако, мяса — здавалася б, ужо вельмі многа. Аднак Янка займаецца яшчэ і кантрактацыяй ільну. Кожны год з сваіх 9,6 гектараў частку выдзяляе пад засеў. У мінулым годзе засеў аж 6 гектараў.

Каб толькі адна гаспадарка! Янка працавіты, як пчала. Ужо дзесяць гадоў працуе прадаўцом у краме, якая памяшчаецца ў яго хаце, а ад мінулага года — у цэнтры скупкі бульбы.

Нягледзячы, аднак, на вялікую колькасць работ, Янка Несцярук далей з'яўляецца грамадскім дзеячом. Далей выконвае функцыю скарбніка ў СЗМБ.

**М. Шаховіч**

Фота Я. Цялушэцкага

## НАШАНІЎСКАЯ ПАРА

### АПЕСЬ ГАРУН — ЧАСТКА XXIII



Творчае credo. Элементы творчай праграмы выступаюць таксама ў вершы „Усе з адной мы выйшлі глебы“. Верш гэты прысвяціў Гарун Якубу Коласу. Трэба сказаць, што па сваіх фармальным і зместавых уласцівасцях твор гэты не належыць да вялікіх дасягненняў Гаруна. Не мала ў ім школьнай упрощанасці і элементарнасці. Цяжка залічыць да паэтычных узлётаў, напрыклад, такую строфу верша:

Здолей, браток, на свет прабіцца  
Спаміж свірэпкі і асок!  
І можам мы табой гардзіцца,  
Прыгожы, слаўны Каласок.

Аднак уся істота справы не ва ўпрощанай сістэме метафрыкі верша. Цікаваць нас у даным выпадку кірунак, характар паэтычнай праграмы паэта. У гэтым творы, так як і ў папярэдніх вершах, моцна гучыць матыву цеснай сувязі паэта з роднай зямлёй, з родным народам, з айчынай. Значыць, і тут Гарун праводзіць думку аб тым, што паэт — гэта служак грамадства, гэта верны сын свайго народу.

У вершы „Матчын дар“ характар свайго паэтычнага дару звязвае ён з сямейнай спадчынасцю. У даным выпадку паэтычны талент алегарычна ўвабляе ён у скрышцы. Скрышку гэтую атрымаў паэт ад роднай маці ў момант нараджэння.

Як радзіла маці мяне ў цёмную ночку,  
Дык дала скрытцу: „На, іграй, сымочку!  
Грай сабе на шчасце, грай на добру

Грай на век даўгуткі, грай на вольну волю“.

Далейшая частка верша мае характар элегіі. Паэт наракае на тое, што ён не ў стане выканаць запавед маці. Рэчаіснасць настроіла яго паэтычную скрыпку на сумны лад. І таму песні паэта не могуць быць вялікімі і радаснымі. Характэрная апошняя строфа верша.

Тыя не прыходзяць песні-веселушкі,  
Як пне зямліца, як ішчабечуць птушкі.  
Жаль з нудой заплачуць, глуха

як заграю...  
Маю я скрытцу, а душы — не маю!..

Апошнім творам, поўнасьцю прысвечаным праблемам творчага credo, з'яўляецца верш „Паэту“. Верш гэты мае палемічны характар. Гарун вядзе размову з невядомым апанентам адносна таго, якой павінна быць паэзія, якімі пытаннямі павінен займацца паэт, праблемы будучага ці справы сучаснага павінны дамінаваць у творчасці. На ўсе гэтыя пытанні і дае адказ Гарун у сваім вершы.

Што кажаш мне, паэт, аб праўдзе гэтай,  
што будзе?  
Мне сэрца кроіцца ад крыві ды нашых дзён!

І далей:  
Прашу цябе, мой брат, спявай аб нашым горы,  
Аб тым, што ёсць цяпер і што даўней было,  
І што на ўсякі твар кладзяць, як плуг, разоры,

І што ў мільёнах душ разоры правяло.  
Прашу цябе, спявай аб горы песнь адну ты,  
І наш гаротны лёс рабі яшчэ цяжэй;  
Тады, пабачыш сам, парвуцца душы пугы,  
І будзе ясны дзень да нас тады бліжэй.

У фармальным сэнсе ў гэтым вершы маем дачыненне з пэўнай навізнай. Калі ў іншых творах, якія мы звязалі з творчым credo паэта, Гарун непасрэдна ад свайго імя выкладаў сваю паэтычную праграму, дык тут ён звяртаецца да нейкага безыменнага паэта і заахвочвае яго ўтрымоўваць сваю творчасць у акрэсленым ідэйным настроі. Зразумела, што гэта толькі паэтычны прыём. У гэтым вершы, як і ў іншых творах, Гарун выкладае сваю паэтычную праграму і хоча, каб гэтая праграма была прынята ўсімі, каму ўласцівы паэтычны дар.

У вершы „Паэту“ Гарун прызнае рацыю тым, хто даказвае, што грамадскае жыццё паліпшаецца, што людзі ідуць да новых, дасканалых форм быту. Аднак, па думцы паэта, працэс гэты вельмі павольны, і таму людзі, якім не чужы пільменніцкі дар, не павінны быць заслеплены прагрэсам. Мусяць яны бачыць дамінуючы ў жыцці беды і няшчасці. Паказ гэтых няшчасцяў, барацьба з імі гэта галоўны абавязак пісьменніка.

Які ж у канцы галоўны дэвіз творчага credo Гаруна? Глядзец адкрытымі вачмі на жыццё, быць абаронцам пакрыўджаных, не прымірацца з бядой, заставацца верным сынам сваёй айчыны, быць братам праўды.



# КАБ ІМ НОГІ ПАЛАМАЛА!

Жанчына сказала:

— Робяць!? Як кот на запечку! Каб ім ногі паламала за такую работу!

Я разумеў яе гнеў і сам пасылаў (праўда, толькі пацяху) сакавітую вязанку ў адрас кляшчэлеўскага ПОМ-у, які цяпер перамяніў сваю назву на прадпрыемства абслугоўвання сельскай гаспадаркі.

У чым тады справа?

Найлепш пачнем па чарзе. Быў я ў сядзібе Гайнаўскай гміны. Ян Харытанюк — інжынер-заатэхнік — расказваў мне пра сельскагаспадарчыя справы гэтай гміны.

Ганарыўся ён, што ў вёсках Гайнаўскай гміны наглядаецца павышанае зацікаўленне жывёлагадоўляй.

І тады ў кабінет Яна Харытанюка зайшоў яго супрацоўнік Хведар Барцічук, які ў праўленні Гайнаўскай гміны вядзе справы сялянскага будаўніцтва.

— Паглядзі, — звярнуўся ён да свайго начальніка, падсоўваючы яму нейкую паперку, — ці так можа быць? Гэта ў справе Мікалая Галёнка з Пасечнікаў Вялікіх.

— Ох, напсаваў нам ужо крыві ПОМ у Кляшчэлях! — нечакана ўспыхнуў Ян Харытанюк. Вось малады, выдатны гаспадар пераніў ад бацькі каленію, хоча гаспадарыць па-сучаснаму, разводзіць малочных кароў, пабудоваў сабе прасторную абору, а тут гэты ПОМ разводзіць нам антыпрапаганду.

— У адных толькі Пасечніках Вялікіх, — дадаў Хведар Барцічук, — аж чацвёра сялян ужо рашыліся будаваць для сваіх красуль падобныя абору, як у Галёнка. Аднак калі паглядзелі, як да яго адносіцца кляшчэлеўскі ПОМ, адразу адышла ў іх ахвота на гаспадарчыя будынікі з поўнай механізацыяй.

Аказваецца, што Мікалай Галёнка — малады гаспадар з Пасечнікаў Вялікіх — дагаварыўся быць з кляшчэлеўскім ПОМ-ам, што гэты ПОМ выканае ў яго новым кароўніку ўсе ўнутраныя абсталяванні і поўны камплект для так званай малой механізацыі, разам з падключэннем электрычнай даўкі і складу на малако з паніжанай тэмпературай. Словам, усё было запланавана паводле апошняга слова тэхнікі ў сельскагаспадарчым будаўніцтве. Аднавядную ўмову гаспадар падпісаў з ПОМ-ам год таму назад — 21 верасня 1974 г. Гаспадар абавязваўся заплаціць 120 тыс. зл., а ПОМ — выканаць усё неабходнае да снежня мінулага года. Значыць, на працягу не больш чым 2-3 месяцаў.

— Ад гэтага часу, — абуралася, і зусім слухна, будаўнічы рэферэнт Барцічук, — Галёнка ўжо шэсць разоў наведваў ПОМ у Кляшчэлях.

— І да нас прыходзіў са скаргаў, — дадаў Ян Харытанюк. — Аднак, што мы можам? Кляшчэлі знаходзяцца за межамі нашай гміны і мы для іх не ўлада. 15 лютага г.г. накіравалі мы да іх пісьмо з просьбай, каб захацелі ўзяць пад увагу неадкладныя патрэбы нашага селяніна, які — згодна з палітыкай партыі і ўрада — хоча разводзіць жывёлу. А іх жа не прасіць трэба, а лупаваць. Сёння зноў высылаем ім паперку.

Паехаў я ў Пасечнікі, каб уласнымі вачыма, як кажуць, пераканацца, як справа стаіць, ці ляжыць.

Каленія Хведара і яго сына Мікалая Галёнкаў выглядае здалёк, як зялёны астравок сярод чыстага поля. З агарода разнісоўся пах спелых яблык і груш. Дом прасторны, драўляны, усе гаспадарчыя будынікі новыя, салідныя, пад чарапіцай, аж прыемна паглядзець. Адразу відаць, што жыве тут добры, дбайны гаспадар. Вось і гэтая абора, за якую ідзе змаганне з кляшчэлеўскім ПОМ-ам. Спраўды, яна аграмадная, як у нейкім ПГР-ы, аднак яшчэ не закончана. Унутры тырчаць нейкія жалезныя трубы і незамацаваныя адсекі для кароў.

Хведара і Мікалая Галёнкаў, на жаль, няма дома, яны паехалі за сенам. Цёка Насця кажа:

— Гэта нашаму сыну захацелася бяды на сваю голаў. Цяпер дапрасіцца не можа, каб ПОМ зрабіў што трэба. Вось якая справа. Але вы гэтага лепш у газету не пішыце, бо яшчэ, чэрці, цалкам на нас разгневаюцца.

Віктар Рудчык

У кнігарні імартных выданняў у Белаюку, вул. Кілінскага 10, можна набыць наступныя кнігі на беларускай мове:

Вызваленне Беларусі, 1974, Фотаальбом, цана 31 зл. 30 гр. У гэтым абшпрынм выданні чытач знойдзе шматлікія здымкі і фотаграмы, якія прадстаўляюць барацьбу Савецкай Арміі і беларускага народа за вызваленне з-пад улады фашысцкіх захопнікаў у гадах 1941-1944.

Залескі А. І., Дарогамі партызанскай Беларусі, 1974, стар. 256, цана 7 зл. 20 гр.

Кніга аб партызанскай барацьбе на тэрыторыі Беларусі, у тым ліку і ў мясцінах, што знаходзяцца ў непасрэднай блізкасці з Белаюччынай. Аўтар прыводзіць і выкарыстоўвае шэраг новых матэрыялаў і фактаў.

Ставер Алесь, Да сваіх, 1974, стар. 88, цана 1 зл. 10 гр.

## БЕЛАРУСКІЯ КНІГІ

Кароценькая апавесць аб адчайным прарыве пераз фашысцкае акружэнне партызанскага атрада ў ваколіцах Бягомля на Беларусі. Жыва і яскрава напісаны твор.

Яновіч Сакрат, Загоны, Белаюк 1969, стар. 236, цана 10 зл.

Зборнік прозы белаюцкага беларускага аўтара. У цэнтры ўвагі яго знаходзяцца маральныя і псіхалагічныя канфлікты нашага сучасніка, пражываючага на Белаюччыне. Варта ўвагі кніжка.

Асіпенка Алесь, Парогі, 1973, стар. 208, цана 4 зл. 10 гр.

Зборнік апавяданняў пра звычайных людзей і незвычайныя парогі ў іх жыцці. Падзеі, прадстаўленыя ў апавяданнях, адносяцца да часоў мінулай вайны і спакойных дзён мірнай працы.

Кнігарня ахвотна высылае кнігі за паштовым залічэннем. Запатрабаванні кіруйце па адрасу: „Dom Książki“, 15-089 Białystok, ul. Kilińskiego 10.

(мт)



Галіна Салтруковіч спрытна замацоўвае капсулі на бутэльках.

## НОВЫ ЗАВОД У НАРАЎЦЫ

Ужо год нараўчане ўтольваюць смагу прахаладжальнымі напіткамі з уласнага завода, на якім працуе 11 чалавек. Абслугоўваюць яны сучасныя аўтаматычныя машыны, адпаведна размяшчаныя і прыстасаваныя да паточнай вытворчасці. Лёскатам матораў і бразганнем шклянай пасудзіны вітае прадукцыйны зал, у які ўводзіць нас кіраўнік Яўген Пётраш. Парадак, усюды парадак. Усё мае тут сваю чаргу і ўсё робіцца ў свой час. Працаўніцы пільна сочаць за машынамі, папаўняючы адначасова тое, чаго яны не змогуць зрабіць.

Дзякуючы супрацоўніцтву чалавека і тэхнікі нараўчанскі напіткавытворчы завод можа за дзень выпрадукаваць ад 15 да 18 тыс. бутэлек розных напіткаў.

— Прадукуем тут некалькі гатункаў, а менавіта ліманад, ставовую ваду, мандарынку і апельсінавы напітак, — гаворыць кіраўнік. Апрача гэтага, тут пераліваюць у бутэлькі піва, якое давозіць Белаюцкае піваварскае прадпрыемства „Дайліды“.

Завод яшчэ надта малады і таму не паспеў шырока разгарнуць сваёй пра-

# Ф.А.Л.Ь.К.Л.О.Р

## БЫТАВАЯ

*Moderato*

Ой, по го-рыз по го-лі-ны  
го-лу-бы-ліе-та-ют. Шэй рос-ко-шы на за-  
жы-ла-ўжэ і ліе-та-мі-на-ют, шэй рос-  
ко-шы на за-жы-ла-ўжэ і ліе-та-мі-на-ют.

Ой, по горыз по долины  
голубы літают.  
Шэй і роскошы нэ зажыла —  
ўжэ і літа мінают,  
шэй і роскошы нэ зажыла —  
ўжэ і літа мінают.  
Шэй і роскошы нэ зажыла,  
гора нэ забуду.  
По чуюм жэ я свое літа  
спомынаць буду?  
По чуюм жэ я свое літа  
спомынаць буду?  
Запрагайтэ, хлопці, конь,  
конь вороньне:  
поедэмо доганяты

літа молодые,  
поедэмо доганяты  
літа молодые.  
Ой, доганілі ж мое літа  
на ліновым мосты:  
— Вэрніетэся, мое літа,  
хоч до мэз ў госты,  
вэрніетэся, мое літа,  
хоч до мэз у госты.  
— Ой, рады ж мы вэрнутыся,  
той нэма до чого —  
пострадала шчасця і долі,  
здоров'я своего,  
пострадала шчасця і долі,  
здоров'я своего.

Ад Веры Кошаль, 1926 года нараджэння, і Анны Парфенюк, 1923 года нараджэння, вёска Арэшкава гміны Дубічы Царкоўныя, запісаў 4 сакавіка 1975 года Мікалай Гайдук. Нотная транскрыпцыя з магнэтафоннай стужкі Людмілы Панько.

## Крытыка

### не дапамагла

Здараецца і так, што гаворыш-гаворыш, а словы — як гарох ад сцяны адскакваюць. Найлепшым прыкладам будзе тут макранская крама. У 31 нумары „Нівы“ за 1975 г. было змешчана адносна яе невялічкае крытычнае паведамленне, аўтар якога, як сказала маці прадаўшчыцы, страшэнна іх пакрыўдзіў.

— Усё гэта хлусня. Хтосьці проста свінню падлажыць хацеў. Найлепш прыедзьце і самі праверце, — запрашала яна.

І збыліся словы „хочаш купіць, дык трэба і чакаць“. Так, трэба, і нават доўга. Мы, напрыклад, чакалі ад палавіны першай аж да другой. Цэлае шчасце, што напіткі прывезлі, якія трэба было прыняць. Каб не яны, то хто яго ведае, колькі яшчэ часу мусілі б стаяць ля замкнутых дзвярэй ды спатглядаць з надзеяй на вуліцу? Можа і аж да самага вечара, калі пачынаюць ужо збірацца „надзейныя наведвальнікі“.

Ды не толькі бяда ў гадзінах, хаця яны і з'яўляюцца той непарванай балачкай. Ёсць і другія „грашкі“, а менавіта — гэта тыя анучы, якія сохнуць на плоце ля ўваходу ў краму і робяць непрыемнае ўражанне, асабліва на тых, якія першы раз краму наведваюць. Прачысціню дбайць трэба, але ці ж няма для іх другога месца. Варта было б звярнуць увагу і на смецце ды паперкі, якія замест таго, каб пападаць у кош, невядома чаму ляжаць навокал памяшкання крамы. Пэўна, гэта сярод макранскіх жыхароў штодзённая з'ява.

Наступнае — гэта прыбіральня. Не толькі стаіць яна далёка, але яшчэ і замоч на дзвярах вісіць. Думаю, што не ад зладзеяў?! І ў голаву не прыходзіць, што там можна ўкрасці.

Не-не, не так. Хтосьці тут не дбае. А хто?.. (ШІА)

## МАЛА, АЛЕ ЦІКАВА

Лясныя палыны паблізу Кракава — адзіны ў свеце запаведнік для 400 відаў матылькоў Еўропы і Усходняй Азіі. Матылькі знаходзяцца пад аховай закона і дапамагаюць у распрацоўцы метадаў барацьбы са шкоднымі насякомымі.

„Ніва“  
№ 38 (1021)

21 верасня 1975 г.  
5 стар.



## Консультації юриста

**ПЫТАННЕ:** Бацька завяшчаннем запісаў сваю гаспадарку сыну, памінаючы сваю другую жонку. Гаспадарка была набыта пасля яго шлюбу з другой жонкай, на прозвішча бацькі. Пасерб хоча выгнаць мацыху, якая ўжо не здольная да працы, спасылаючыся на завяшчанне. Ці прыслугоўваюць мацыху правы на гаспадарку, а калі так, то якія?

**АДКАЗ:** Паколькі гаспадарка была набыта ў часе супольнага жыцця ма-

чыхі з яе мужам, ёй прыслугоўвае права да паловы гаспадаркі — незалежна ад таго, на чыё прозвішча яна куплена. Завяшчанне на карысць сына не можа пазбавіць яе гэтага права. Гаспадарка з'яўляецца супольнай уласнасцю мужа і жонкі ў роўных частках. Спадчына састаўляе палову ўдзелу ў супольнай уласнасці гаспадаркі. Адзін з супольных уласнікаў не мае права пазбавіць другога карыстання з гаспадаркі.

Калі б не было завяшчання на карысць сына, мацыха незалежна ад свайго ўдзелу атрымала б у спадчыне палову ўдзелу свайго мужа, г.зн., яна мела б права на 3/4 гаспадаркі, а не пасерб на 1/4. Паколькі ёсць завяшчанне, у якім яе памінулі, яна мае права як няздольная да працы атрымаць 2/3 таго, што яна атрымала б, каб завяшчання не было (т. зв. захавак), а гэта складае 1/6 вартасці гаспадаркі.

Таму пасерб не толькі не можа выгнаць мацыху, але, калі б дайшло да падзелу спадчыны, яму прыслугоўвала б права толькі да 1/3 часткі гаспадаркі, а калі б суд прызнаў у выніку падзелу гаспадарку ўнуку, ён мусіў бы сплаціць мацыхе 2/3 яе вартасці.

## ВЕР-НЕ, ВЕР

### АЛІЎКА

Сёння вы можаце прачытаць некалькі даных аб людзях, што нарадзіліся 23 верасня — у дзень асенняга перасілення.

Аліўка бывае невялікая, часам на паграніччы брыдоты і прыгажосці. Часта аліўцы дакучае рэўматызм, дык любіць яна сонца і вельмі перажывае, калі пазбавіць яе яго.

Аліўка спакойная. Няма ў ёй нічога агрэсіўнага. І ўсё не толькі дзякуючы раўнавазе ад прыроды, але таксама і таму, што не любіць ускладняць сабе жыццё. Умее быць талеранцыйнай і, хача мае ўласныя погляды на жыццё, ніколі не ўмешваецца ў справы іншых. Яна настолькі дыскрэтная, што можна было б нават падумаць: яна абыякавая. Але гэта няпраўда. Наадварот — калі трэба, менавіта да яе можна звярнуцца з просьбай дапамагчы. Яна адгукнецца заўсёды.

У кожных акалічнасцях яна можа мець на твары ўсмішку. Крыху таму, што лічыць за непатрэбнае без сэнсу псаваць сабе нервы. Яна сапраўды добрая і добразычлівая, але дастаткова разважная і мае добрую інтуіцыю, дык не дазваляе занадта выкарыстоўваць сябе.

Аліўка вельмі справядлівая. Усё разумее, умее зразумець стан іншага чалавека і часамі нават забываецца аб сабе. Але яна робіць гэта зусім свядома. Усе кахаюць яе, цэняць, хача ніколі яна не робіць нічога дзеля таго толькі, каб падабацца, і часамі ў адносінах з іншымі бывае крыху пасіўная.

У каханні стараецца не быць зайздроснай. Прызнае аўтаномію партнёра, нават калі б з-за гэтага паціху цягне. Здараецца, што робіць вялікія ўступкі (нават коштам уласнага кахання). Але гэта не азначае, што яна слабая: проста найважнейшае для яе — гэта спакой.

Аліўка бывае вельмі інтэлігентная, шмат часу прысвячае роздумам, любіць чытаць, вучыцца і развіваць зацікаўленні. Хача не стараецца занадта, амаль заўсёды звяртае на сябе ўвагу свайго асяроддзя, часамі становіцца нават слаўная.

Аліўка належыць да людзей, якія прыносяць іншым шчасце і спакой і якія пакідаюць па сабе добры, сардэчны ўспамін.

Астрон



Дарагое „Сэрцайка“!

Мне 23 гады. Я замужняя, маю паўтарагадовую дачушку. Пакуль што не працую, узяла трохгадовы водпуск. Муж мой дбае пра сям'ю, ён і дзіця папільнуе, прыбірае і зварыць паможа, ды і ўсялякія справы аформіць. Сяброўкі зайдросцяць мне такога мужа. І сапраўды, не наракала б я, калі б не адно. А вось што. Не любіць ён, калі дзе што на месцы не ляжыць, як толькі заўважыць, дык адразу: чаму яно тут, а не там. Да таго яшчэ дакарае, што не дбаю пра свой выгляд, апранаю абы-што, прычоска абы-якая і так далей. Кажу: як дзяўчынаю была, дык была такая задбаная, а цяпер... Гэта праўда, але чаго ж я тут буду апранацца, ды часацца, калі ўвесь дзень у хаце з дзіцём ся-



У Заблудаве пасля дажджу.

Фота В. Рудчыка



Wojciech Młynarski

ФОТА ПІ ЗАКАЗУ

Заказвалі Галіна Шумская і Ірэна Кірылюк з Катлоў.

джу, хіба што на панадворак з ім выйду... Ужо калі ў горад іду, то што іншае. Мне ўжо абрыдла ўсё гэта слухаць. Яшчэ ў прыклад знаёмых ставіць! Гэта яго сябра ажаніўся, двое малых дзяцей, а жонка заўсёды акуратная. Я, калі буду працаваць, таксама буду лепш апранацца, але ў хаце лічу гэта непатрэбным. А ты, „Сэрцайка“, як думаеш, хто з нас мае рацыю?

Аня з Бельска

Аня! Прабач за шчырасць, але поўнаасцю згаджаюся з тваім мужам. З усяго сказанага ў пісьме відаць, што мужа ты маеш добрага, дбайнага, клапатлівага. І яго заўвагі слушныя. Гэта няпраўда, што толькі жанчына працуючая павінна дбаць пра свой выгляд, або тады, калі яна паненка. Хлопец бачыць яе чысценькую, акуратную і хоча, каб яна і жонкаю такая была. Нават найлепшага і найвярнейшага мужа можа адварнуць ад сябе расхаўраная і брудная жонка. А як яшчэ і ў хаце непарадкі... Дык і не наракай, калі муж з дому пачне выходзіць. А чысціня, парадок, прыемная жонка якраз прыцягвае мужа да гэтага сямейнага гнязда. Так што прымі, Аня, да сэрца мужавы заўвагі. Напэўна выйдзе гэта табе на карысць.

„Сэрцайка“

## Пруток практычных ведаў



ЗАПАЛЕННЕ МАЧАВЫХ ДАРОГ

Запаленнем мачавых дарог, асабліва ў асенні і зімовы перыяд, церпіць шмат людзей. Дакучаюць ныркі, нырачныя мяднічкі, запаленне мачавога пузыра.

Запаленне ныракі ці мяднічак пачынаецца звычайна болей ззаду пад рабамі, а мачавога пузыра — болей спераду, крыху ніжэй. Пры мочаспусканні хворы пачынае адчуваць боль або пячэнне.

Мачавая сістэма з'яўляецца вельмі складанай, і, калі не лячыць яе, то запальныя станы нават малой часткі мачавой сістэмы могуць прывесці да цяжкай хваробы арганізма. Такім чынам, пры найменшым нават падазрэнні, што захварэў у вас мачавы пузыр ці ныркі, трэба неабходна звярнуцца да доктара. Доктар адразу накіруе хворага на даследаванне мачы. Каб у лабараторыі змаглі атрымаць сапраўдны вобраз хваробы, мачу, прызначаную для лабараторнага даследавання, трэба спусціць у чыстую бутэльку. І трэба заўсёды памятаць, што перад гэтым неабходна дакладна вымыць моча-палавыя органы.

Запаленне мачавых дарог, акрамя сімптомаў, аб якіх мы ўжо казалі, часта выклікае павышаную тэмпературу цела, агульнае аслабленне, дрэннае самаадчуванне, а часамі нават галаўныя болі, мотаннасць, пухліну і павышаны ціск крыві. У такім стане здароўя хворага неабходна палажыць у ложка і выклікаць доктара дахаты.

Некаторыя не ведаюць, якую дыету трэба прымяняць пры гэтай хворобе. Думаюць, што трэба есці ўсё без солі. Што дагэтуль дыеты, то яе павінен прыпісаць доктар, які даследаваў хворага, паколькі залежыць яна ад таго, як праходзіць хвороба. Наогул, сапраўды мы прывыклі лічыць, што пры ўсіх такога роду хворобах неабходна пазбягаць солі. Тым часам у многіх выпадках гэта зусім не з'яўляецца неабходным. Вельмі важна, аднак, прытрымлівацца прыпісанай доктарам колькасці вадкасці, якую ў некаторых выпадках трэба абмежаваць, у іншых жа — наадварот, трэба піць як найбольш. Калі хвороба пачынаецца вельмі востра, то трэба, напрыклад, абмежаваць колькасць бялка, але бывае і так, што доктар прыпіша якраз большую колькасць гэтага рэчыва. Такім чынам, трэба дакладна прытрымлівацца ўказанняў доктара.

Агульна, можна толькі сказаць, што ў перыяд, калі ў хворага павышаная тэмпература, страва павінна быць яму пададзена ў невялікіх порцыях, павінна быць лёгкастраўная, няжлівая, са свежым сырым маслам. Піць добра было б кампоты і фруктовыя сокі.

Эскулап



МІНА НА БОРЦЕ

Пасля вячэры пасажыры слухалі мурлык і спявалі хорам пад акардэон камандзіра. Прыглушаныя гукі музыкі даносіліся да кают экіпажа, дзе спаў Эрэх Шпель. Яму трэба было выйсці на змену ў поўнач. Але камісар Нуненмахер разбудзіў яго на гадзіну раней. Шпель сніліся рукі мастака, знявачаныя ў засценках гестапа. Эрэх бачыў яго, калі той пасля вызвалення вярнуўся ў дом сваёй былой жонкі.

Па паходжанню Эрэх Шпель быў селянінам. Ён умеў спрытна карыстацца іголкай і швейнай машынкай, і гэта ўменне прывяло яго ў дырыжаблебу-

даўніцтва. Потым яму прапанавалі стаць наладчыкам у саставе экіпажа „Гіндэнбург“. Шпель згадзіўся, таму што хацеў адпомсціць за рукі мастака. Яму хацелася знішчыць гэту машыну, якую пастаянна расхвальвала радыё, і прымусяць яго хоць раз сказаць праўду.

Яго міна ляжала на дне газавай камеры № 4. Міна была надзвычай прастая, але надзейная. У мяшчочку знаходзіліся 4 сухія батарэі, якія сілкавалі дэтанатар, што працаваў па прынцыпу магніевай лямпы ўспышкі, якая, у сваю чаргу, падпальвала фосфар (ён таксама знаходзіўся там). Міна была забяспечана гадзінніковым механізмам. Каб прывесці міну ў дзеянне, дастаткова было павярнуць ручку гадзіннікавага механізма. Для гэтага трэба было разрэзаць нажом складкі камеры, да якой лёгка дабрацца па лесвіцы, што праходзіла з сярэдняга калідора. К канцу падарожжа частка вадароду заўсёды выпускалася, і ў складках немагчыма было ўбачыць разрэз.

Шпель не збіраўся нікога забіваць, ён разлічваў пачакаць, пакуль дырыжабль зробіць пасадаку, пасля чаго меў намер уключыць гадзіннікавы механізм і спакойна пайсці. Узляцець у паветра павінен быў толькі сімвал „рэйха“...

На досвітку 6 мая „Гіндэнбург“ рухаўся ў напрамку да Бастона. У 18 гадзін ён павінен быў дасягнуць аэрапорта Лейкхэст. Пасля абеду над востравам Лонг-Айленд пасажыры пачалі рыхтавацца да высадкі. Яны складвалі чамаданы, рыхтавалі дакументы. Капітан Прус сказаў, што „Гіндэнбург“ павінен

зрабіць разгрузку і пагрузку за рэкордна кароткі час, каб апоўначы адбыць у Германію.

Наперадзе паказаўся Нью-Йорк, падобны са сваімі небаскробамі на дошку, утыканую цвікамі. Масты і пучеправоды выглядалі цацкальнымі, а статуя Свабоды здавалася зробленай з фарфору. Капітан накіраваў дырыжабль да Таймс-сквера, праляцеў над гледачамі, што сабраліся на Бродвэй. Яго суправаджаў эскорт самалётаў. Затым „Гіндэнбург“ перасек Гудзон і ўзяў курс на поўдзень — у Нью-Джэрсі.

А пятай гадзіне дырыжабль дасягнуў аэрапорта Лейкхэст. Капітан скінуў вымпел з пісьмом, у якім гаварылася: „Іду ад беды“. Хоць над „Гіндэнбургам“ яшчэ свяціла сонца, неба на захадзе зацігвалася хмарами, успыхвалі маланкі, і былі чутны аддаленыя раскаты грому.

Капітан накіраваў дырыжабль на поўдзень да Атлантык-Сіці. Чай быў пададзены раней, чым звычайна. Іозеф Шпа прыкметна нерваваўся, хадзіў з месца на месца, а ад яго ні на крок не адставаў лейтэнант Хінкельбайн.

У 18 гадзін Эрэх Шпель здаў вахту. Перш чым пакінуць пост, ён разрэзаў парусіну ў газавым мяшчочку № 4, уста-навіў гадзіннікавы механізм і прыкрыў разрэз складкамі камеры. Праз 2 гадзіны фосфар павінен быў прапаляць парусіну, у выніку чаго ў мяшок трапіла б паветра. Вадарод і кісларод утвараюць выбуховую сумесь і...

Афіцэр СД Кнор пачаў звычайны агляд. Пакратаўшы рукой камеру № 4,

(Працяг будзе.)



# ТРЫБУНА чытачоў

## Звані хоць зубамі!..

У кожным гарадскім будынку знаходзіцца ў пад'ездзе спісак яго жыхароў. Ёсць таксама нумары тэлефонаў, патрэбных у нашчасных выпадках.

Такая інфармацыя вісіць у пад'ездзе будынка № 37 ля вуліцы Варынскага ў Гайнаўцы. Там напісана, што нумар тэлефона ў міліцэйскую дапамогу — сёмы, у медыцынскую — дзевяты, а да пажарнікаў — восьмы. І звані сабе, хоць зубамі!..

Бо ў Гайнаўцы ўжо будзе год, як пабудавана аўтаматычную тэлефонную цэнтралю, і ў сувязі з гэтым зменены ўсе нумары тэлефонаў. Напрыклад, у міліцэйскую дапамогу трэба званіць на нумар 997... Але аб гэтым, відаць, не ведае дырэцыя жылых дамоў і домакі-раўнікі. Дарэчы будзе адзначыць, што такія ашуканскія інфармацыйныя табліцы ўсё яшчэ вісяць у шматлікіх іншых дамах, не толькі па вуліцы Варынскага...

Раса

## Мышы ў бутэльцы

Нядаўна ў Тапарках адзін гаспадар, на Спаса, купіў у краме скрыню ліманаду. Як вядома, госці ахвотна запіваюць гарэлку ліманадам. І было б усё добра, калі б у адной бутэльцы не плавалі дзве... мышы. Хто ўбачыў гэта, той не ўтрымаў: пабег на двор...

Ніхто ў вёсцы больш не дакрануўся да ліманаду, якога яшчэ няма засталася ў мясцовай краме. Усе дзівіліся, як гэта залезлі ў бутэльку аж дзве досыць тлустыя мышы?

Хто вінаваты?

Кожны адкажа: тыя, што напаўнялі бутэлькі. А дзе тут напаўняюць? У Кляшчэлях! Гэта там нядаўна ды абывакавічы.

М. Панфілюк

## Парнасік

ВОДПУСТ

Праз тыдзень будзе вялікае свята,  
Рыхтуюцца да яго ўжо дзяўчаты.  
Яны чысціць фрызур, у  
А хлопцы шыюць новыя гарнітуры.

Не застаецца ў хвасце таксама  
і Ігнатка,  
Які закалоў аж двое парасяткай.  
Будзе чым перакусіць —  
Цяпер трэба, каб было што піць!

Запрог Ігнатка кабылу, узяў грошы  
І паехаў у краму, да Антошы.  
Ігнат — чалавек багаты,  
Узяў ён трыццаць бутэлек дахаты.

Нарэшце прыйшло чаканае свята —  
Многа гасцей прыехала да Ігната.  
Які выпадае гаспадару,  
Ігнат насіў гарэлку к сталу...

Урэшце пачаліся танцы,  
Ужо зыходзіліся п'яніцы і засранцы.  
Хто не ўмеў танцаваць,  
Ішоў сюды, каб паплаткаваць.

Раптам у залу ўвайшоў сын Ігната,  
Які прыехаў да бацькі на свята.  
Быў ён чалавек ганарлівы —  
Ніхто ў сале не меў даўжэйшай грывы.

Пачаў ён усіх папыхаць,  
А сам давай „Казак“ танцаваць.  
Ды стаў пасяродзіне, бы той калок,  
І нейзабаве зваліўся ў куток.

Схапіўся ён хутка з зямлі  
І давай цубаніць усіх па калі.  
Выглядаў, быццам Антошкаў бугай,  
Хоць ты ад яго на край свету ўцякай.

Улятае на залу Ігнат голы,  
У руках трымае два астраколы.  
Махнуў ім над галавою,  
Даючы знак да крывавага бою.

За дурною галавою,  
Нідзе нямаш спакою.

Анатоль Валасюк,  
Маскоўцы.

## Як наеўся рыбы

У адным горадзе пабудавалі новую, слаўную ў цэлым былым павеце, смажарню рыб. Шмат гаварылася аб ёй.

Аднойчы гаспадар з недалёкай вёскі, прыехаўшы ў горад, вырашыў зайсці ў гэту смажарню. Горад не быў вялікі, а смажарня стаяла ля галоўнай вуліцы. Гаспадар лёгка адшукаў яе. Калі апынуўся на месцы, убачыў ён вялікі будынак з вялікімі вокнамі. Далёка чуўся пах смажанай рыбы ў гэтай слаўнай смажарні. „Ну, — падумаў гаспадар — тут я сабе душу акліную, паабедую“.

Задаволены, ён увайшоў у сярэдзіну. У першым пакоі прадавалася марожаная і жывая рыба, але гэта яго не цікавіла. Пайшоў гаспадар далей, дзе бачны былі сталікі — ля аднаго з іх сядзела маладая жанчына. Сеў гаспадар наш ля другога сталіка ды чакае, калі гэта абслужаць яго, бы ў рэстаране якім...

Сядзеў ён так з паўгадзіны, калі не болей, ды раптам прыкмеціў, што сталік чарга людзей да невялікага акенца. Паглядзеў гаспадар на іх, усё зразумееў і сам стаў у гэту чаргу. Тут ён чакаў таксама доўга ды выпадкова зірнуў на гадзіннік, і аж перапалохаўся: аўтобус, якім ён збіраўся ехаць, рушыць за некалькі хвілін!

Так і пакінуў наш гаспадар слаўную смажарню рыб у слаўным былым павятовым горадзе ды, галодны, паехаў дамоў.

В. В., Плэскі.

## Адвалаклі на сто метраў

У Саколцы прыпынак аўтобусаў знаходзіцца на прывакзальнай пляцоўцы. У непагадзь можна было зайсці ў вакзальны будынак, а нават і ў буфет. Але ад 1 чэрвеня чатыры пасадкі перанеслі на суседнюю вуліцу, — якіх сто метраў ад вакзала, дзе няма ніякага схову. Трэба там пабудоваць пачкальніню!

Т. К.

## Канец

### „зялёнага астраўка“

Ёсць у Крывяцічах, ля святліцы, „зялёны астравок“. Былы солтыс Пятро Будка мабілізаваў людзей, якія пасадзілі там каля сарака дрэўцаў і забета-навалі жалезныя слупкі для агароджы. Аднак быдла і малыя дзеці павыломвалі ўсе дрэўцы. На маю думку, варта было б, каб новы крывяціцкі солтыс зноў арганізаваў пасадку дрэўцаў на гэтым „астраўку“ ды наладзіў збудаванне агароджы.

Новым солтысам з'яўляецца Уладзімір Кавальчук.

Іван Кірызюк

## Зубава задаволена крамай

Крама ў Зубаве добра абсталявана. Прадаўшчыком у ёй з'яўляецца Аляксей Паўлючюк. Ён працуе і на гаспадарцы, але свае абавязкі ў краме выконвае надта сумленна. Зубава задаволена крамай.

Джэны А.



Ніяк. Вашу карэспандэнцыю аб падарожжы з Супраслі ў Беласток атрымалі. Надрукуем. Просім пісаць да нас больш. Вы ўмецеце добра выкарыстоўваць мясцовыя прымаўкі ды прыслоўі. Выкарыстоўвайце іх часцей у сваіх карэспандэнцыях.

Юрка Хмялеўскі, Варшава. Усе вашы вершы атрымалі. Памалу будзем друкаваць, чакаючы сваёй чаргі.

Просім даць заметку аб жыцці беларускай студэнцкай моладзі ў Варшаве.

Віктар Бура, Гайнаўка. Вашу карэспандэнцыю пра Івана Барысюка, героя Савецкага Саюза, надрукуем. Яна чакае сваёй чаргі.

Іван Кірызюк, Крывяцічы. Просім запісаць і дасылаць нам успаміны старых людзей, якія гэта ўжо вы робіце. Калі зможаце, запісвайце іх на мове беларускай гаворкі.

Міхась Матвееў, Бельск. Вашы „Калі“ будзем апрацоўваць і друкаваць.

Паведамляем вам, што з усімі справамі, якія вы ўзнімалі ў сваіх карэспандэнцыях, рэдакцыя звярнулася да адпаведных органаў улады з просьбай неадкладна разгледзець іх.

## Гутарка з дзедам

На шырокай драўлянай лаве сядзеў дзядуля, якому ўжо больш чым восемдзесят гадоў. Ля варот затрымаўся трактар, з якога сышоў унук, што закончыў касіць збожжа.

— Ведаеш, дзеду, жніво закончана, — весела паведаміў ён.

Дзед уздыхнуў і пачаў расказаць... Калісь, ведаеце, усё сярпамі жалі. Каса нават і не снілася тады. Бралі сярпы і ішлі ў поле. Пачыналі жаць. Мужчына, скруціўшы пярэвясла, клаў яго на выжатае месца. Зжатае жыта ў тэв. жменях вязалі рукамі ў снапкі. Пярэвясла закручвалі тэв. „жэрэбыком“ — драўляным кійком, даўжынёю каля трыццаці сантыметраў. Потым зносілі снапкі і стаўлялі ў дзесяткі або ў „мыдлі“. Дзевяць пастаўленых снапоў пакрываў трыма. Гэта „мыдэль“, дзеіны званы дванасткай.

Сухія снапы звозілі драўляным возам у клуну і клалі ў стораны. Потым пачыналі малаціць. Скідалі снапы на гліняны ток і ўкладвалі іх слоём, каля дзесяці сантыметраў таўшчынёю, у два рады, калоссем да сярэдзіны. Малацілі цапамі. Цэп быў з дэжкай і біяка, спалучаны рамянём. Дзяржак быў з лясчынны, а біяк — з дуба. Малацілі ў адзін, два, а нават і ў чатыры цапы. Залежыла гэта ад колькасці мужчын. Абмалочанае збожжа вязалі ў акалоты і клалі на вышкі. Частку іх, жытнёвыя, выкарыстоўвалі для скручвання т. зв. кулікаў, якімі крылі дахі.

Намалочанае зерне веялі драўлянаю шопляю. Кідалі ёю зерне з аднаго канца току ў другі. Цяжкае, буйнае зерне падала далёка, а палова — блізка. Веялі і на вятры. Зерне набіралі з мяшка шопляю і паволі сыпалі ўніз. Зерне падала блізка, а палову вецер зносіў далей.

Чыстае зерне мералі „меркамі“ — каля шаснаццаці літраў адна, і сыпалі яго ў мяшкі, драўляныя скрыні або ў засеі ў драўляных свірнах-шпіхлярах.

Потым зерне сушылі на сонцы або на гарачай печы, і малолі яго ў жорнах.

Іван Кірызюк,  
Крывяцічы, гм. Орля.

## Культура за піўцом

Часта можна ўбачыць, як мужчыны п'юць піва проста з бутэлек. Прыкладам таго можа быць аб'язны бар у Бельску ля вуліцы Крывяцінай, а таксама піўная ля той жа вуліцы. Выглядае гэта вельмі брыдка.

Калі ўжо мужчыны хочуць выпіць піва, дык павінны яны прасіць у прадаўшчыкоў шклянку або куфаль. Ці сапраўды нашы кіёскі ды ўсякія піўныя будкі забедныя на куплю шклянкі або куфляў. Цяпер нават відаць, што і ў рэстаранах пачынаюць піць з бутэлек...

Кветка

## ДЗЕ? ШТО? КАЛІ?

Дваццаць другога жніўня падвечар на хутары Ясяноўка каля Дубровы згарэла гумно разам з сельскагаспадарчымі машынамі гаспадара Яўгена А. Страты складаюць каля ста сарака тысяч злотых.

Праз два дні пагарэла Вікторыя Р. у Няросным, таксама ля Дубровы. Страты меншыя, каля трыццаці тысяч.

Дваццаць пятага жніўня апоўначы гарэў Анатоль А. у Агародніках.

У той жа дзень раніцай каля Галадоў „эскальра“ ўдарыла ў машыну „Стар“.

Матацыкліст Леанард С. з Крупіцаў загінуў на месцы.

Падвечар жа ў Багонніках каля Саколка Іянуш Т. са Знічанаў пакалечыў матацыклам Альфонса Л.

Познім вечарам у вёсцы Нурэц гарэў ад перуна Павел Г. Выгарэў хлэў.

Таксама дваццаць пятага жніўня, перад абедам, у мястэчку Янава Ізідар Р. ударыўся „Камарыкам“ у грузавік тыпу „Жук“ Станіслава Г. са Скіндзера. Матацыкліста палажылі ў сакольскую бальніцу.

Дваццаць шостага жніўня ўдзень, на скрыжаванні дарог ля Старабаразова, матацыкліст Уладзімір І. з Чыжыкаў стукнуўся з трактарам „Урсус“, якім ехаў Грыша К. з Махнатага. Найбольш пацярпеў, як заўсёды, пасажыр матацыкла, якім быў Анатоль С. Яго адвезлі ў гайнаўскую бальніцу.

## Едзе трымаючыся за жывот

Некалькі гадоў назад у Белаежы была ліквідавана цераспалосіца. Зніклі вузкія, па кіламетру доўгія палоскі. Цяпер земляроб не ганяецца з аднаго кутка поля ў другі. Не хвалюецца ён, што можа забыць заараць або засеяць нейкі кавалак сваёй зямлі... Так магло здарыцца, бо цяжка ўспомніць усе тыя дзесяткі кавалак поля, параскіданага па цэлай ваколіцы.

Але не пра гэта хацеў я пісаць. Нервуе мяне адна справа. Пасля ліквідацыі цераспалосіцы ўзнікла многа дарог, зусім новых. Яны пераважна ўпоперак перасякаюць даўнія вузкія палоскі. Праехаць па такой дарозе, вядома, можна. Але вытрасці вантробы — таксама! Бо якая ж гэта дарога, калі на ёй праз кожныя два-тры метры баразна. Чалавек едзе, трымаючыся за жывот, ды яшчэ падкідае ім вышэй гнайніц. Праўда, зараз гэтыя дарогі крыху выраўналіся самі, ды не настолькі, каб спакойна ехаць ім. А кожны ж гаспадар мог бы насупраць свайго новага поля павыраўноўваць ямки і барозны, калдобы. Работы пры гэтым не больш як на паўгадзіны, але карысць з таго была б вялікая. Калісьці ўсе чакалі бульдозера-спіхача. Ён прыехаў і, выраўнаўшы дзве ці тры дарогі, паехаў сабе назад. Цяпер няма чаго спадзявацца на яго, бо гэтак можна чакаць гадамі, а гаспадару трэба штогод вазіць па гэтых дарогах гной, плёны і інш.

П. Байко

## Пакупнік заўжды мае рацыю

Увайшоўшы ў шудзяляўскую спажывецкую краму, кідаецца ў вочы лад ды чысціня. Заўсёды ў добрым настроі прадаўшчыцы В. Януш, В. Парук. Яны стараюцца, каб тавары, патрэбныя людзям, былі ў жаданым асартыменце. Абслугоўваюць яны хутка і спраўна, з прыхільнай усмешкай на твары. Яны добра ведаюць, што пакупнік заўжды мае рацыю.

Крыху наракаюць людзі на хлеб, які дастаўляюць у краму нерэгулярна і — замала. Няўжо немагчыма напачы патрэбную колькасць хлеба?

Я. Бандарук

## У АДКАЗ НА НАШУ КРЫТЫКУ

У сувязі з заметкай „Паненка ў акенцы“, змешчанай у „Ніве“ № 32 ад 10 жніўня г.г., начальнік станцыі ў Саколках піша:

„... stacja wyjaśnia, że w związku z brakiem podanej godziny zaistniałej sytuacji między podróżnym a kasjerem biletowo-bagażowym powiadomiamia się, że ze względu na turnusową pracę z pięcioma kasjerami biletowo-bagażowymi tj. w jednej dobie pracuje trzech kasjerów na tym stanowisku, nie można ustalić winnych.“

Powiadomiamia się jednocześnie, że z treścią zamieszczonej notatki zostali zapoznani wszyscy kasjerzy biletowi i ostrzeżeni, że w przypadku podobnej sytuacji wyciągnięte zostaną wnioski służbowe.

На заметку „Дарога падобная на роў“, змешчаную ў „Ніве“ ад 24 жніўня г.г., Раён публічных дарог у Гайнаўцы піша да нас:

Do Urzędu Gminy w Czyżach. Tutejszy Zarząd przesyła w załączeniu wg właściwości wycinek notatki prasowej z dnia 24.08.75 r. pt. „Droga niczym rów“ z prośbą o wypowiedzenie się i podanie terminu, w jakim okresie zostanie naprawiona w/w droga.

O sposobie załatwienia prosimy powiadomić zainteresowanych poprzez Sołtysa, Redakcję „Niwę“...

Будзем цяплява чакаць адказу ад Чыжоўскай гміннай управы, якая вельмі ж неахвотна адказвае на газетную крытыку. Як дагэтуль, гміна ў Чыжах пераважна маўчыць. Няўжо яе начальнік не ведае аб тым, што кожная крытычная справа, узятая ў друку, павінна быць высветлена? Няўжо невядомы яму пастановы ўставы аб рэагаванні на грамадскую крытыку?

## Толькі скіра і лянвы Не вытисывае „Нівы“

„Niwa“ — Skr. poczt. 149. 15-950 Białystok. TELEFON 2-24-41. Wydawca Przedsiębiorstwo Wydawniczo-Kolportażowe RSW w Białymstoku. PRENUMERATA: Oddziały „Niwy“, przesyłki pocztowe i listonosze. Indeks 36/11/36671.

„Ніва“  
№ 38 (1021)

21 верасня 1975 г.  
7 стар.



